

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№ 19⁽⁷¹⁾
13. 10. 2022



УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문



*Если жарко - цветы зацветут,
Если холодно - лист опадает...*

Юн Сон До

К 85-летию проживания корейцев в Узбекистане

Самаркандский ОККЦ



Председатель Самаркандского ОККЦ
Вячеслав Тен



Наманганский ОККЦ



Председатель Наманганского ОККЦ
Лариса Ни



материалы о событии на стр.5

Статья 4-я Конституции Республики Узбекистан: «Государственным языком Республики Узбекистан является узбекский язык».

21 октября – День государственного языка Республики Узбекистан

В современном мире насчитывается семь тысяч языков, но статусом государственного или официального обладают только около двухсот. 21 октября 1989 года узбекскому языку был присвоен статус государственного языка.

21 октября 2019 года Президентом Шавкатом Мирзиёевым издан Указ «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского

о самобытности нации, определяет её духовный потенциал. Именно языку дано право быть отражением истории народа и развития государства. Об



языка в качестве государственного языка». Как отметил лидер нашей страны, отношение к государственному языку мы должны рассматривать как отношение к нашей независимости, преданность и уважение к нему - как преданность и уважение к Родине.

Сегодня мы с полным правом можем утверждать, что узбекский язык активно применяется в политической, экономической, социальной, духовной и образовательной сферах. Более того, он звучит с международных трибун.

На 75-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, состоявшейся 15 сентября 2020 года, лидер нашей страны Ш.Мирзиёев выступал перед главами мировых держав на государственном языке, что является проявлением глубокого уважения Президента к родному языку и узбекскому народу, его уверенности в будущем Нового Узбекистана.

Язык - это история, без которой немислим ни один народ. Он необходим для общения, он свидетельствует

этом писал великий Алишер Навои, продемонстрировавший широкие возможности узбекского языка, его богатство, гибкость и изящество: «Я славлю жемчуг слова! Ведь оно жемчужицею сердца рождено»...

В нашей стране с первых дней провозглашения независимости уделяется большое внимание сохранению национального наследия, в том числе и языка, вот почему принятие Закона «О государственном языке Республики Узбекистан» явилось мощным фактором дальнейшего, более глубокого осознания национальной самобытности, укрепления положения родного языка и дало мощный стимул для его развития. В этой связи вспоминаются слова великого просветителя Абдуллы Авлони: «Язык и литература - это зеркало жизни каждой нации, которая демонстрирует миру своё существование».

В Законе «О государственном языке Республики Узбекистан» отражена мудрая языковая политика в отношении народов, населяющих нашу мно-

гонациональную страну: «Республика Узбекистан обеспечивает уважительное отношение к языкам, обычаям и традициям наций и народностей, проживающих на её территории, создание условий для их развития». Сегодня в республике образование осуществляется на семи языках (узбекском, каракалпакском, русском, казахском, кыргызском, таджикском и туркменском), в этом проявляется

приверженность принципам демократии и равноправия.

Исторически так сложилось, что 85 лет назад наши родители, деды и прадеды были переселены в Узбекистан и обрели здесь свою Родину. У корейцев и узбеков много общего в традициях, жизненном укладе, любви к земле, что всегда объединяет нас. Представители корейской диаспоры с благодарностью помнят о том, как в далёком 37-м году их предков принял узбекский народ, эта память увековечена в произведениях

литературы, живописи, скульптуры, песнях и мелодиях, а главное - она живёт в сердцах! Многие наши соотечественники-корейцы прекрасно владеют узбекским языком.

Узбекский язык, отражающий историю и ценности нации, - живой организм, который не перестаёт развиваться, обогащаться, пополняться новыми словами. Это язык великого Алишера Навои, Махмудходжи Бехбуди, Абдуллы Кодир и многих других поэтов, писателей и просветителей, всегда выступавших за бережное и уважительное отношение к нему.

Давайте помнить об этом и изучать бесценные сокровища узбекского языка!

Виктор ПАК,
депутат Олий Мажлиса,
председатель Ассоциации
Корейских Культурных
Центров Узбекистана

Самаркандский областной корейский культурный центр

Самаркандской областной корейский культурный центр, образованный в 1993 году, осуществляет деятельность, которая направлена на сохранение и дальнейшее развитие национальных традиций, культуры, языка. О его работе и основных задачах рассказал председатель Вячеслав Валентинович Тен.

- Вячеслав Валентинович, чем занимается Самаркандский ККЦ?

- Среди основных задач центра - объединение корейцев, проживающих в Самаркандской области, сохранение традиций и культуры наших предков, оказание помощи и поддержки пожилым членам центра и нуждающимся, проведение ритуальных услуг, культурно-просветительские мероприятия.

- Какова структура центра, какие подразделения в нём действуют?

- На общем ежегодном отчётно-выборном собрании члены центра приняли основные правила и принципы взаимоотношений в коллективе. Для управления были созданы специальные рабочие органы - Правление и Информационный центр.

- Какие функции выполняют созданные органы?

- Правление осуществляет контроль за решениями общего собрания, их претворением в жизнь, рассматривает предложения, составляет и утверждает планы работ и мероприятий, занимается их организацией и проведением; члены правления также посещают больных, престарелых, нуждающихся. Созданный Информационный центр занимается сбором данных о корейцах, проживающих на территории области, обработкой полученных сведений.

- При центре функционирует общество «Санду», расскажите подробнее о его деятельности.

- В прошлом году общество, в котором состоят 200 человек, возглавил Александр Хегай. Как следует из названия, «Санду» занимается организацией и проведением ритуальных услуг и связанных с ними обрядов. Кроме того, в их ведении - поддержание чистоты и порядка на кладбище, его благоустройство. А.Хегаю в его работе помогают Римма Ким, Тамилла Кан, Ирина Ким, Анатолий Юн, Наталья Ким, Галина Огай, Карп Ли-

гай - ответственные по участкам, незамедлительно выезжающие к членам общества.

- Проводится ли работа по оказанию помощи корейцам пожилого возраста?

- Безусловно. Благотворительность и поддержка пожилых и нуждающихся являются важным направлением нашей деятельности. Члены Правления и активисты в канун национальных и государственных праздников навещают одиноких пожилых людей. В этом году на праздник Нового года по Лунному календарю - Соллаль посетили престарелых, передали им необходимые лекарства, продукты питания.

- А как активисты и члены центра проводят праздники?

- По инициативе Президента Ш.Мирзиёева в прошлом году областной хокимият выделил корейскому культурному центру в Доме дружбы и ННО помещение, где сейчас мы и находимся. Здесь оформлен уголок с традиционной корейской одеждой, музыкальными инструментами и другими атрибутами, проводятся собрания и заседания Правления, трижды в неделю занимается хор. Отдельно хотел бы выделить Людмилу Богословскую, хормейстера коллектива, усилиями которой его репертуар пополнился новыми песнями, исполняемыми на корейском, узбекском, русском языках. По соседству с нами расположились русский, азербайджанский, турецкий и другие культурные центры. В календаре мероприятий Самаркандского корейского культурного центра обязательные праздники - Тано, День Независимости Республики Узбекистан, Чусок, Соллаль и Навруз. В Самарканде праздник весны - особенный, когда среди шумного веселья, можно отлично провести время с семьёй на городских гуляниях, попробовав не только корейскую, но и кухню других наро-

дов. Наши умелицы стараются, чтобы каждый вкусил аппетитные блюда, поэтому готовим много и вкусно. Кстати, недавно провели Фестиваль корейской еды, куда пригласили представителей всех национальных культурных центров.

- Какие культурно-просветительские мероприятия проводятся для корейского населения?

- Мы всегда стремимся ознакомить представителей нашей диаспоры, особенно молодёжь, с национальными традициями и обычаями, с этой целью проводим лекции, экскурсии в историю. Ежемесячный совместный просмотр южнокорейского кино стал любимым занятием для наших членов и активистов. А недавно остались под глубоким впечатлением от просмотра невероятно интересного художественного фильма «Когда цветут маки», снятого режиссёрами Р.Пак и А.Саидовым по сценарию В.Пака.

- Поддерживаются ли связи с исторической родиной?

- Десять лет назад по случаю 75-летия проживания корейцев в Узбекистане, девять человек из Самаркандского корейского культурного центра в составе группы, приглашённой от Ассоциации Корейских Культурных Центров, смогли совершить недельную поездку на историческую Родину. Наши самаркандцы, посетив несколько городов, были поражены красотой, уровнем развития и современными технологиями страны.

- Что планируется на будущее?

- В ближайших планах - открытие групп по изучению корейского языка, причём для разного возраста. Планируем в следующем году принять участие в ежегодном республиканском фестивале-конкурсе хоровых коллективов, проводимом Ассоциацией Корейских Культурных Центров, к которому участники хора под руководством Л. Богословской уже сейчас ведут активную подготовку.

Для меня, как руководителя, важно более широко использовать творческий потенциал членов диаспоры.

Леонид ТЕН,
г. Самарканд

Корейцы Самарканда отметили 85 лет проживания в Узбекистане

Самаркандский областной корейский культурный центр при поддержке Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана отметил 85-летие проживания корейцев в Узбекистане.

Представители корейской диаспоры, среди которых Виктор Чжен, Александр Тен, Николай Пак, Сергей Тен, Андрей Шек, Дмитрий Пак, Владимир Кан, Георгий Цой, Владимир Цой и другие, внесли значительный вклад в развитие промышленности, науки, медицины, образования, искусства г. Самарканда и Самаркандской области.

Знаменательному событию корейский культурный центр приурочил ряд мероприятий, одно из них прошло 1 октября в концертном зале г. Самарканда с участием лауреата республиканских и международных конкурсов ансамбля «Корё». Музыкальный спектакль «Легенда о любви» и концертная программа, в которой выступили лауреат республиканских и международных конкурсов группа XL Mon Star, Артём Хван, детская эстрадная студия «Анён-кидс», хоровой коллектив Самаркандского ККЦ, были с большим восторгом встречены зрителем, чему в немалой

степени способствовали сюжетная линия, великолепная игра артистов, корейские народные песни и танцы и современный К-поп.

2 октября в Доме дружбы и ННО г. Самарканда состоялась официальная часть памятных мероприятий, посвящённых 85-летию проживания корейцев в Узбекистане. С приветствиями к присутствующим обратились председатель Самаркандского ККЦ Вячеслав Тен, представители хокимията, Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана, национальных культурных центров области.

- Мы выражаем благодарность узбекскому народу, 85 лет назад принявшему наших дедов и прадедов на своей благодатной земле, где сегодня в мире, дружбе и согласии проживают представители более 130-ти национальностей. Культурный центр планирует и в дальнейшем продолжать

свою деятельность, направленную на укрепление дружбы между народами, населяющими нашу страну, развитие национальной культуры и вовлечение в эту работу всех возрастных групп, - сказал председатель Самаркандского ККЦ В.Тен.

К памяtnому событию активист центра – Влад Тен снял сюжет о ко-



рейцах Самаркандской области, рассказывающий об их истории и становлении, который был продемонстрирован на вечере, завершавшем памятные мероприятия.

Наталья ЦОЙ,
фото В.ДИНА

Концерт в Намангане

2 октября 2022 г. в областном центре культуры г. Намангана состоялся праздничный концерт, посвящённый 85-летию проживания корейцев в Узбекистане, организованный областным корейским культурным центром при поддержке хокимиятов Наманганской области и Давлатабадского района и Ассоциации корейских культурных центров.

При входе гостей встречали музыканты – парни с узбекскими национальными барабанами и девушки в красивых национальных платьях с дутарами. В самом фойе проходила экспозиция художественных картин, а также выставка поделок и сувениров четырёх национальных культурных центров – корейского, русско-го, таджикского и киргизского.



В концертной программе приняли участие Заслуженная артистка Узбекистана Галина Шин, лауреат республиканских и международных конкурсов народный ансамбль «Асадаль», артисты Наманганской национальной филармонии.

Перед началом концерта с привет-

Наманганского областного корейского культурного центра Лариса Ни. Зрителям очень понравилось выступление Галины Шин и танцевальные номера ансамбля «Асадаль». Наманганская публика тепло встречала каждый выход и, судя по реакции зала, очень сожалела о том, что в программу было включено лишь несколько корейских песен и танцев. Многие из

присутствовавших на концерте впервые соприкоснулись с искусством корейцев. Приятным моментом мероприятия стало вручение гостям из Ташкента памятных подарков - ляганов и букетов цветов. Концерт получил широкое освещение в местных СМИ и социальных сетях, где набрал рекордное количество просмотров и репостов.

Лариса НИ,
г. Наманган

Служить Отечеству

В его службе были выявления и раскрытия уголовных, экономических и налоговых преступлений, борьба с организованной преступностью, боевые ранения, защита кандидатской диссертации, работа в системе органов внутренних дел России.

Тимофей Дясенович Пан - генерал-майор полиции МВД РФ, государственный советник II-го класса (генерал-лейтенант), кандидат юридических наук, Заслуженный юрист Российской Федерации, кавалер двух орденов «Мужества», медали ордена «За заслуги перед Отечеством» II-й степени, «Жукова», более 34-х ведомственных наград МВД, Минобороны, МЧС и Генеральной прокуратуры Российской Федерации.

Это сейчас Тимофей Дясенович отошёл от службы в связи с выходом на пенсию и занимает должность советника в компании, ведущей разработки драгоценных металлов. А до этого в его послужном списке было разное. Одних только служебных командировок на Северный Кавказ насчитывается более десяти, он ветеран боевых действий, имеет наградной пистолет.

На службу в органы внутренних дел пришёл не сразу: по образованию Тимофей Дясенович строитель, окончил в 1985 году Новосибирский инженерно-строительный институт им. Куйбышева, какое-то время трудился по своей специальности – инженера-конструктора, пока его не пригласили на работу в органы внутренних дел. Выбор определило то, что в студенческие годы он являлся командиром оперативного отряда, эта деятельность ему понравилась, с неё всё и началось. Тимофей Пан прослужил в органах более тридцати лет: в 1985 году пришёл в патрульно-постовую службу ОВД Калининского райисполкома Новосибирска, затем был назначен оперуполномоченным уголовного розыска

членным по особо важным делам при УВД Новосибирской области. Когда



создавалось Западно-Сибирское региональное управление по борьбе с организованной преступностью МВД РФ, последовало новое назначение – заместителем начальника одного из его отделов.

Служба, возросшая в разы ответственность, руководство личным составом, само время и обстановка требовали дополнительных знаний, поэтому следующим жизненным и профессиональным этапом для Тимофея Дясеневича стала учёба в Академии управления МВД России. Уже после её окончания, в 2004-м, он был назначен на должность заместителя начальника ГУВД Алтайского края по экономическим и налоговым преступлениям (экономи-



Калининского района Новосибирска, в 1991-м – старшим оперуполномо-

ческой безопасности), а 22 февраля 2006 года Указом Президента Влади-

мира Путина Тимофеем Пану присвоено звание генерал-майора милиции.

Оглядываясь на свой путь, Тимофей Дясенович говорит, что сложнее всего было в самом начале адаптироваться к новому ритму (в уголовном розыске работаешь днём и ночью), перестраивать привычный жизненный уклад. Но со временем привыкаешь ко всему, становится легче. По многим вопросам помогали старшие товарищи и коллеги, делившиеся опытом и наблюдениями, за что Тимофей Дясенович и по сей день им очень благодарен.

– Каждый этап своей профессиональной деятельности, каждую её ступень, повышения в званиях и должностях я посвятил оперативной работе. Нарботки и знания, по выражению оперативников, полученные «на земле», оченьгодились на руководящих постах. Имея личный опыт, владел всеми нюансами этой работы, поэтому с любым сотрудником мог разговаривать на равных, – вспоминает он. – В угрозыске, находясь «на земле», больше приходилось иметь дело с бытовыми правонарушениями. В 90-х – с преступлениями, связанными с деятельностью ОПГ (организованных преступных группировок), которые формировались из числа бывших заключённых, спортсменов, но, безусловно, всегда присутствовал интерес для раскрытия своего оперативного таланта. В двухтысячных занимались расследованием экономических, налоговых преступлений, коррупции, контрабанды, хищений, в ходе которых государству были возвращены крупные средства. Каждое из этих дел имело свои особенности, сопровождалось определёнными сложностями. Но запоминаются, как правило, не они. В памяти остаётся результат и осознание выполненного долга.

Свои знания и личный опыт Тимофей Пан обобщил в кандидатской диссертации «Раскрытие и расследование бандитизма и преступлений, совершаемых бандами». К работе над ней приступил ещё во время учёбы в Академии управления, тогда и возникла идея объединить полученные знания и имеющийся личный практический опыт, передать его молодым коллегам. Работа над диссер-

тацией заняла шесть лет, но на этом научно-практическая деятельность Тимофея Дясеновича не остановилась, на сегодняшний день он явля-



ется автором 14-ти учебных пособий и 50-ти научных статей, которые служат практическим и методическим подспорьем молодым сотрудникам.

- Многие факты, отражённые в диссертации, позже были использованы в этих пособиях. В принципе, в оперативно-розыскной работе мало что меняется, - делится Тимофей Дясенович, - но был ряд практических моментов, встречающихся в повседневной жизни, полезных начинающим коллегам, которые стоило взять на вооружение. Со временем в Уголовно-процессуальный кодекс вносятся изменения, но, повторяюсь ещё раз, в оперативно-розыскной деятельности практически ничего не меняется, поэтому оперативный состав может применять эти наработки и сегодня.

В 2011 году указом Президента Дмитрия Медведева Тимофей Пан был назначен заместителем начальника Главного управления Министерства внутренних дел РФ по Южному федеральному округу и одновременно начальником полиции с присвоением звания генерал-майора полиции. Спустя шесть лет после выхода на пенсию возглавил Северо-Кавказское управление Ростехнадзора, где ему было присвоено звание Государственного советника II-го класса (генерал-лейтенанта).

На какой бы должности ни работал Т.Пан, всегда следовал принципу - служить Отечеству и народу верой и правдой!

В кругу подчинённых генерал прослыл как требовательный и жёсткий руководитель. По натуре ответственный, педантичный, не терпящий рас-

хлябанности и невнимательности, от подчинённых он требовал такого же отношения к службе. Очень показателен такой эпизод, когда Тимофей Дясенович был назначен в ГУ МВД РФ по Южному округу, первый приказ, изданный им, был о дресс-коде сотрудников. Внешний вид многих подчинённых не соответствовал Уставу. Долго потом ещё среди сотрудников ГЛАВКа ходила расхожая фраза, что пришёл Пан и всех «одел».

Организованность, педантичность и самоконтроль свойственны Тимофею Дясеновичу не только на службе, таков он и в жизни.

- Когда я уезжал в отпуск, секретарь всегда знала, где меня найти, потому что взял за правило перед отъездом оставлять свои координаты, что, кстати, выручало и не раз, - вспоминает Т.Пан. - Но, если откровенно, то не всегда получалось проводить запла-



нированный отпуск вместе с семьёй, служба всегда была на первом месте, могли и не отпустить. Мой чемодан супруга собирала отдельно, часто случалось так, что она с детьми уезжала без меня.

Если всё же удавалось выкроить время для отдыха, то Тимофей Дясенович предпочитал проводить его в кругу родных, ездил навещать родителей в Казахстан. А для того, чтобы перезагрузиться от милицейских будней, отдавал предпочтение охоте и рыбалке, уезжая в глухую тайгу, на

реки и озёра, причём улов и добычу семья не видела, это больше напоминало спортивный интерес.

Всю географию служебных перемещений Тимофея Дясеновича, включая Западную Сибирь, Алтайский край, Южный федеральный округ, разделила его супруга Нелли. Это про неё сказано, что за каждым успешным мужчиной стоит мудрая женщина. Куда бы по службе ни направляли мужа, она практически всегда следовала за ним, создавала и обеспечивала ему надёжный тыл, уют, старалась не загружать бытовыми проблемами. Благодаря пониманию, терпению, заботе Нелли дом для Тимофея Дясеновича стал местом, куда хотелось поскорее вернуться после напряжённого дня и служебных командировок, потому что всегда была уверенность, что там его ждут три любимые женщины - супруга и дочери - Ольга и Светлана.

Как зачастую бывает у людей служивых, воспитанием детей занималась Нелли, но Тимофей Дясенович всегда был в курсе, чем заняты и увлечены девочки. Сейчас у супругов трое внуков - девятнадцатилетняя Настя, студентка; четырнадцатилетний Артём и двухлетняя Саша, с которыми они, особенно дед, с удовольствием проводят всё свободное время.

Тимофей Дясенович из тех мужчин, о которых красноречивее говорят их поступки и дела, тем неожиданнее и приятнее оказалось услышать, что в душе он романтик. К юбилею супруги написал стихи, положил их на музыку, но исполнение песни доверил другому человеку, а на рубиновую свадьбу решил спеть сам...

Как бы ни складывались жизненные обстоятельства - нужно всегда оставаться самим собой, считает наш герой. Это предопределяется не только воспитанием, но и зависит от характера, самодисциплины и личной ответственности.

- Если бы мне представилась возможность начать всё заново, я ничего не стал бы менять в своей жизни, - сказал в завершении Тимофей Дясенович. - Всё сложилось в жизни именно так, как должно было сложиться!

Наталия ШЕК,
фото из личного архива Т.Пана

МЫ НЕ ПРОСТО ВРАЧИ, МЫ ВРАЧИ - РЕМЕСЛЕННИКИ

Именно так о своей работе говорит заведующий отделением гинекологии городской клинической больницы № 4 города Ташкента Виктор Вадимович Ок, который трудится здесь уже 19 лет.

Сложно ли мужчине быть акушером-гинекологом, что является самым важным в подходе к пациенткам и что нужно сделать, чтобы родить здорового ребёнка. Об этом наш сегодняшний разговор с Виктором Вадимовичем.

- Виктор Вадимович, скажите, почему именно медик и почему акушер-гинеколог?

мами, но и принимает роды. Лично я выбрал это направление, потому что считаю его интересным и динамичным, оно, в отличие от других



- Решение о том, что буду медиком я принял ещё в 10-м классе школы и стал готовиться к поступлению в институт. Бабушка с папиной стороны тоже была медиком, решил пойти по её стопам. Ну, и к тому же считаю, что медицина - это то направление, которое даёт возможность проявить свои индивидуальные способности. После школы поступил в ТашМИ-1 (ныне Ташкентская медицинская академия) на лечебное отделение, где проучился 7 лет на бакалавриате, а затем пошёл в магистратуру по направлению «акушерство и гинекология». В первые дни магистратуры, для меня всё казалось хаосом, было много непонятных моментов. Но со временем я начал разбираться в нюансах своей специальности.

Так как именно при городской клинической больнице №4 имеется база магистратуры, поступил сюда, отучился три года и остался работать. Акушер-гинеколог занимается не только гинекологическими пробле-

медицинских направлений, даёт положительные, приятные итоги. Мне нравится, что своей работой я дарю людям жизнь. Здесь ты никогда не сидишь на одном месте, каждая пациентка может ежеминутно менять направление лечения, и вот уже нужно искать новые пути решения. Эта работа сопряжена не только с умственными нагрузками, но и рукоделием с нашей стороны. Мы как ремесленники, и это не шутка. Преподаватели в институте рассказывали, что с латинского языка наша профессия переводится как «ремесленник рукоделия».

- Что Вы считаете самым важным плюсом в своей работе?

- Жизнь. То, что мы даём возможность приходить новым жизням в этом мир. От этого я получаю большое удовольствие, этим мне нравится моя работа.

- А у Вас не было опасений, что женщины, тем более в Узбекистане, постесняются идти на приём к гинекологу-мужчине?

- Нет, такого не было. И за время работы я в этом убедился. Большой процент наших женщин доверяют именно акушерам-гинекологам мужчинам. Немало пациенток, которые, раз родив у меня, приходят и со следующими беременностями, а это самый лучший показатель для акушера-гинеколога. Конечно, небольшой процент женщин всё-таки отказываются идти на приём к мужчине. Но у нас в отделении всегда работает смешанная бригада - мужчина и женщина - и у пациентки есть право выбора.

- За годы работы через Ваши руки прошли немало женщин. Бывает, что на улице к Вам подходит женщина со словами: «Здравствуйте, доктор, я у вас родила!»?

- Постоянно. Особенно здесь, возле больницы иду по улице, и меня слишком много людей знает, узнаёт. Я даже перестал обедать в кафешках и столовых возле роддома, потому что слишком много таких женщин. Не всех могу вспомнить в одно мгновение, а мне не хочется их этим обижать.

- Каких принципов работы Вы придерживаетесь в отношении своих пациенток?

- Посетив врача, не важно какого, пациент в первую очередь должен получить уверенность в том, что ему помогут, и он получит ответы на все свои вопросы. Ну, а если говорить об акушер-гинекологе, то он должен стать для пациентки доверенным лицом. Мы должны общаться, проводить лечение (при необходимости) для достижения единственного результата - здоровая мать и рождение здорового ребёнка.

- Как Вы можете объяснить необычные желания женщин во время беременности? Бывает, что супруг беременной жалуется на её капризы?

- В этом случае всегда принимаю сторону женщины, защищаю беременных, так как считаю, что всё это на уровне химии и физиологии. Это не каприз, просто бывает так, что психика женщины реагирует на то, чего не хватает в организме. Я в этом случае понимаю женщин и считаю, что если она хочет чего-то особенного, то



нужно ей это дать.

- Вы сами отец?

- Да, у меня двое детей.

- Вели беременность и принимали роды у своей жены?

- Нет. У нас не рекомендуется вести роды, вникать в ситуацию своих близких. Мы, мужчины-гинекологи, имеем информацию о течении беременности и родах жены точно также, как и другие мужчины, стоящие за дверью родильного дома. Беременность своей жены я не вёл, доверился коллеге. Конечно, переживал, но не вмешивался в процесс. Это очень тяжело, но это правильно, потому что как отец мог совершить ошибку и моё мнение могло быть основано на эмоциях. А когда акушер-гинеколог принимает какое-либо решение, то он должен основываться на холодном уме, рассудительности, знаниях и т. д., но не вмешивать сюда личные отношения и эмоции. Поэтому у акушеров-гинекологов так заведено - близких людей мы никогда не ведём и не принимаем у них роды.

- Что является залогом рождения здорового ребёнка?

- Сегодня очень часто, к сожалению, встречается случай, когда у беременных женщин возникает угрожающее состояние к преждевременным родам, либо к самопроизвольным выкидышам. Чтобы такого не происходило, беременность необходимо планировать, то есть женщина до вступления в состояние беременности не должна быть обременена воспалительными процессами, общий статус организма должен быть высоким, у неё должен быть хороший иммунитет.

До наступления беременности грамотные женщины готовят свой организм для её благоприятного течения. Для этого нужно прийти на приём к гинекологу, пройти обследование, сдать анализы, при необходимости пройти лечение, искоренить последствия хронических заболеваний. Если у женщины в семье есть генетические заболевания, следует произвести полноценное обследование на процент риска развития у ребёнка этих заболеваний. Я как врач считаю, что женщина не должна вступать в состояние беременности, не зная о состоянии своего здоровья. Конечно, и мужчина должен пройти обследование.

После того как женщина забеременеет, ей нужно встать на учёт к гинекологу и постоянно наблюдаться у него, она должна иметь информацию о том, как защитить себя от каких-либо осложнений. Есть препараты, которые необходимо пить до зачатия, после зачатия или с первых дней беременности - обо всём этом женщина должна знать и проводить все необходимые профилактические мероприятия. Также скажу, что беременность - это не болезнь, это просто временное состояние женщины, но именно в этот момент она должна быть как никогда к себе внимательна. Любое чувство дискомфорта не должно присутствовать во время беременности.

Если женщину что-то беспокоит, не нужно терпеть, думать «само пройдёт», нужно сразу же это обсудить с врачом. Если будет упущено время, то это может привести к осложнениям в течение беременности или при родах.

- А если не говорить о беременности, то с какими заболеваниями чаще всего обращаются сегодня женщины к гинекологу?

- Гинекологических заболеваний достаточно много, думаю, не стоит их перечислять. Просто скажу, что всем женщинам необходимо регулярно проходить профилактический медицинский осмотр, в том числе и у гинеколога, хотя бы два раза в год. К тому же ряд гинекологических заболеваний может долго не давать о себе знать и обнаружить их получится только на приёме у врача. Сегодня весь мир настаивает на том, что заболевание нужно не лечить, а предотвратить, проводя профилактику.

- Что бы Вы хотели пожелать читательницам нашей газеты?

- Прежде всего, здоровья. Всем женщинам, которые собираются стать мамами, хочу напомнить: вы должны понимать, что от вашего здоровья зависит здоровье будущего малыша. Не зря слова «здоровая мать - здоровый ребёнок» являются лозунгом нашего



государства. Поэтому берегите себя, будьте внимательны к себе и не игнорируйте регулярное посещение лечащего врача-гинеколога.

Сурия МАГДЕЕВА,
фото из личного
архива В.Ока

Авиадиспетчер Ирина Нам: «В нашей профессии каждый промах опасен, потому что влечёт за собой жертвы»

20 октября весь мир отмечает Международный день авиадиспетчера. В преддверии праздника мы поговорили с диспетчером Ташкентского центра управления воздушным движением Ириной Нам о специфике её работы. Кстати, вы знали, что диспетчеры работают по 12 часов, а пилоты высказывают недовольство не словами, а интонациями?

Ирина родилась в Ургенче в авиационной семье. Отец был руководителем полётов, мама - инженером связи. Детство Иры прошло на вышке территориального отделения ургенчского Центра автоматизированной системы управления воздушным движением. С 2-х лет девочка наблюдала за работой диспетчерского пункта. Зрелище взлетающих и идущих на посадку самолётов завораживало. Впоследствии именно отец посоветовал пойти по его стопам. Дочь послушалась и не пожалела. Сегодня Ирина Нам - диспетчер Ташкентского центра управления воздушным движением. Она говорит, что в выборе профессии «пошла по лёгкому пути», потому что из всех сфер хорошо знала только авиацию.

- Ирина, сразу хочется спросить: много ли авиадиспетчеров в Узбекистане? Мне кажется их численность ограничена количеством аэропортов в стране.

- Да, профессия не массовая. В Ташкентском аэропорту в каждой смене работают от 18-ти до 23-х диспетчеров, всего в штате 5 смен. А в целом в республике представителей нашей профессии около 350 человек. Рабочее место Ирины - это Tower, вышка, откуда контролируются взлёты и посадки всех воздушных судов - гражданских, военных, пассажирских, грузовых, местных и международных. В аэропорту работают несколько диспетчерских пунктов, и на каждый нужно получать отдельный допуск.

- Давайте попробуем в простых словах сформулировать суть Вашей профессии.

- Авиадиспетчеры управляют воз-

душным движением. Моя позиция называется диспетчер Tower: при вылете я выдаю разрешение на занятие исполнительного старта и разрешаю взлёт в зависимости от воздушной и метеорологической обстановки, по прилёту выдаю разрешение на посадку. Я курирую судно при заходе на посадку от высоты 4000 футов и до поверхности земли, а также при вылете до высоты 2000 футов. Работу на других высотах контролируют мои коллеги.



Также у меня есть допуски к позициям «деливери» и «руление». При необходимости я могу осуществлять управление воздушными судами с этих диспетчерских пунктов.

Диспетчеры сопровождают самолёт на всём пути следования, передавая его по цепочке. Диспетчер деливери выдает разрешение на полёт и передаёт судно диспетчеру руления. Тот разрешает запуск от места стоянки и руление до предварительного старта. На этом этапе контроль переходит к диспетчеру вышки, который даёт команду на занятие исполнительного старта, взлёт и набор высоты 2000 футов.

Далее судно переходит на пункт круга/подхода, который управляет им до высоты 15 000 футов. Когда борт попадает в верхнее воздушное про-

странство, контроль берёт на себя районный центр. Он «ведёт» судно по территории Узбекистана и после пересечения границы передаёт его диспетчерскому пункту принимающей страны.

- А как проходит обучение диспетчеров? Есть ли в программе особенно интересные предметы?

- Я закончила Ташкентский государственный технический университет, и больше всего мне нравилась тренажёрная подготовка, которая проводилась на аэродроме «Сергели». Под присмотром опытных инструкторов мы учились отслеживать на мониторе движение судов, правильно вести радиообмен, наблюдать за воздушной обстановкой, разводить самолёты, решать конфликтные ситуации.

Задачи на тренажёре учат предотвращать сложные ситуации в реальной жизни. Например, что делать, когда два воздушных судна следуют на одной высоте, и их требуется развести по высотам. Либо они догоняют друг друга, и надо регулировать скорости, либо корректировать курс. Сегодня диспетчеров готовят в Ташкентском го-

сударственном транспортном университете. Также войти в профессию можно окончив 10-месячные курсы в Учебно-тренировочном центре, который занимается подготовкой и переподготовкой авиационного персонала. Для работы необходимо владеть профессиональным английским на уровне не ниже четвёртого по международной шкале ICAO (Международная организация гражданской авиации), знать нормативные и руководящие документы, а также пройти медицинское освидетельствование авиационного персонала.

- Я читала, что взлёт и посадка - самые опасные отрезки пути. Если что-то случится, то именно на этих участках.

- Всё верно. Это обусловлено загруженностью пилотов: в момент взлёта

и посадки им требуется выполнить множество процедур. Существует целый чек-лист действий, которые необходимо выполнить. В этот момент экипаж нежелательно беспокоить. Также влияние оказывает погода. Её изменение очень скоротечно: сейчас она нормальная, а через секунду видимость ухудшилась, пошёл дождь или снег. Мы, конечно, прогнозируем возможные ситуации, но всё предугадать невозможно. Бывает, что и животные выбегают на лётное поле. Всё перечисленное делает взлёты и посадки самыми опасными моментами, которые требуют от диспетчера быстрой реакции. Ты должен своевременно остановить или угнать судно на второй круг, если оно вдруг не может совершить безопасную посадку. Диспетчеры Tower занимают верхние этажи вышки, чтобы можно было «контролировать все передвижения на аэродроме путём визуального наблюдения». Специалисты, ведущие самолёт на больших высотах (когда он уже не виден с земли), сидят этажами ниже и работают по локаторам.

- *Случаются ли конфликты и споры между пилотами и диспетчерами?*

- Иногда складываются сложные ситуации. Например, два судна следуют навстречу друг другу, и диспетчер должен их отвернуть, выдав определённые курсы. Если специалист молодой, то он может не рассчитать все параметры точно и, как следствие, несколько раз скорректирует курс. Это неудобно для пилотирования. Пилоты никогда не спорят, но отношение к ситуации высказывают интонациями при подтверждении команд диспетчера. Важно понимать, что предпринятые действия - не результат каприза кого-то на вышке, а жизненная необходимость. Если смотреть на мою зону ответственности, то тут пилоты чаще всего хотят вылететь с более экономичным курсом. Мы стараемся идти навстречу, но это не всегда возможно. Например, отказываем, если по запрошенному курсу идёт на посадку другой борт.

- *Случалось ли Вам крупно ошибаться?*

- К счастью, у меня ничего непо-

правимого не случилось и, надеюсь, не случится. Бывает, что у диспетчера за всю карьеру не случается ни одного форс-мажора. В нашей профессии каждый промах опасен, потому что влечёт за собой жертвы. У нас говорят «диспетчер, как сапёр, ошибается один раз». Каждая ошибка описывается во всех источниках, расследуется всеми авиационными администрациями.

Что же касается внештатных ситуаций, то в авиации есть целый перечень непредвиденных обстоятельств. После пандемии COVID-19 диспетчеры чаще сталкиваются с медицинскими кейсами: на борту случаются инфаркты, инсульты, вплоть до летального исхода. О внештатной ситуации мы узнаем от командира судна, который сообщает о необходимости следовать



на запасной аэродром или аэродром вылета. Относительно недавно такое случилось чуть ли не в каждую смену.

Смена Ирины длится с 7:45 до 20:45 (дневная) или с 19:45 до 8:45 (ночная). До начала рабочего дня нужно пройти предстартовый контроль: медслужба фиксирует пульс, давление, общее состояние организма. Затем - инструктаж, на котором присутствуют представители других служб (метеорологической, аэродромной, электросветотехнической и радиотехнической) и военного сектора.

Диспетчеры обсуждают особенно-сти предстоящей смены и рейсов, изменения в документации и другую важную информацию. В конце дня команду ждёт разбор, во время которого старший диспетчер и руководитель полётов дадут заключение о работе смены в целом.

- *А что именно вы обсуждаете в конце дня, если профессия требует работать без промахов?*

- Есть моменты, которые не столь значимы сейчас, но способны привести к серьёзным проблемам в будущем. Например, несоблюдение фразеологии. В авиации существует стандартная фразеология. Помню, раньше при выходе экипажа на связь диспетчер произносил «go ahead», что означало «продолжайте передавать ваше сообщение». Но дословно эта фраза переводится как «вперёд». Соответственно, некоторые пилоты понимали диспетчера неправильно и начинали движение. В итоге фразеологию изменили и теперь мы говорим «pass your message» - «передавайте ваше сообщение».

- *Пассажиры часто замечают, что им бывает сложно понять приветственное слово командира судна. Не возникает ли у Вас подобных «трудностей перевода»?*

- Нас спасает авиационная фразеология, общение идёт исключительно с её использованием. Диспетчер не может позволить себе вольности и отступления. Максимум - приветствие. Все остальные разговоры исключаются, дабы не забивать эфир.

Каждые два часа диспетчерам полагается 15-минутный отдых. Также есть часовые перерывы: обеденный и технологический. В Ташкентском центре управления воздушным движением оборудована комната отдыха с диванами, где сотрудники могут посидеть в тишине.

Ирина для психологической разгрузки обычно читает художественную литературу. Сейчас перечитывает «Войну и мир» Толстого. Она говорит, что в перерывах хочется лишь тишины, без постоянного шума и переговоров в гарнитуре. В самом диспетчерском пункте никогда не бывает тихо.

окончание на стр.12

- Много ли самолётов обслуживает ташкентский аэродром?

- За смену происходит примерно 70 взлётов и посадок. Помимо этого, есть судна, пересекающие воздушное пространство Узбекистана. Их бывает больше 500 за смену. На рабочем месте у Ирины установлен экран, отображающий радиолокационную информацию: траекторию полёта воздушного судна и его метки - позывной, скорость, высоту и т. п. Рядом расположен резервный экран на случай отказа основного. Также есть дисплей с метеорологической информацией, основная и резервные радиостанции воздух-земля для связи с пилотами, внутриаэродромная радиосвязь для связи с наземными службами, большой планшет с детальными планами полета. При помощи команд на планшете диспетчерские пункты передают друг другу воздушное судно.

- Какие социальные предпочтения дает Ваша профессия?

- Раз в год мы можем взять льготный билет в любую точку мира. Льготный билет означает, что оплате подлежат только налоги и сборы. Я так слетала в отпуск в Москву, Санкт-Петербург, Сеул, Бишкек. Два раза в год диспетчерам предоставляются путёвки на санитарно-курортное лечение. Также у нас ранний выход на пенсию: женщины - в 45 лет, мужчины - в 50 при условии непрерывного 12-летнего стажа.

Не ушла в прошлое и бумажная работа. Ирина аккуратно записывает в журналы вылетевшие и прилетевшие борты, а также наземные службы, работавшие в её смену на лётном поле. Деятельность таких служб также координирует диспетчер Tower.

Во время смены покидать территорию аэропорта нельзя, поэтому сотрудники приносят обед из дома, либо заказывают в кейтеринг-службе, которая готовит еду для наземного персонала и бортов. После дневной смены Ирина поедет домой, чтобы на следующий день выйти в ночную смену. Затем - 3 дня отдыха.

- А как у таких прагматичных людей, как диспетчеры, обстоят дела с суевериями?

- Я человек не суеверный, да и коллеги тоже. Но есть общие моменты. В авиации, как и везде, стараются не использовать цифру 13. Так, нет стоянок с этим номером, при фиксировании времени взлёта/посадки записывают либо 12, либо 14 минут. Также слово «последний» заменяем на «крайний»: крайний рейс, крайний осмотр полосы.

- Что позволяет Вам в сложных ситуациях не паниковать и принимать верные решения?

- Все диспетчеры стрессоустойчивы, так как при приёме на учёбу и работу они проходят психологический отбор. Мы не паникуем, не боимся и не впадаем в ступор. Как ни странно, у большинства женщин нашей профессии при отборе выявляется мужской склад ума. Тестирование проходит на компьютерах: требуется ответить на порядка 200 вопросов. Потом авиационный психолог анализирует и даёт заключение, годен человек или нет. Ирина говорит, что её работа - это



постоянная учёба и развитие. Каждые два года диспетчеры проходят тестирование на продление срока действия свидетельства. Прочие экзамены (на получение новых допусков, повышение в классе и др.) включают как письменные, так и устные опросы. Раз в два года требуется пройти повышение квалификации. А вот частота тренажёрной подготовки зависит от стажа: у молодых специалистов это раз в 3 месяца, у более опытных коллег - раз в полгода или раз в год. Каждые 3 года диспетчеры подтверждают уровень владения английским языком, а также регулярно посещают тренинги, на которых разбираются поправки в документацию и авиационные происшествия в мире.

- Насколько полезен опыт зарубежных аэропортов, который вы изучаете на тренингах? Форс-мажоры же очень индивидуальны.

- Безусловно, каждая ситуация требует индивидуального подхода. Но, как говорят у нас, «правила в авиации написаны кровью». Это значит, что почти все изменения происходят в результате серьёзных происшествий. Приведу в качестве примера давний случай в Омске. Зимой аэродромная служба проводила очистку взлётно-посадочной полосы от снега. В этот момент воздушное судно заходило на посадку. Диспетчер либо забыл о людях на лётном поле, либо уснул (ситуация произошла ночью), но в результате самолёт столкнулся с машинами наземной службы. После этого во многих аэропортах установили светозвуковую сигнализацию «взлётно-посадочная полоса занята», которая напоминает сотруднику вышки, что на лётном поле идут работы.

Диспетчеру необходимо постоянно держать в голове минимум аэродрома. Это минимальное значение видимости и высоты нижней границы облачности. Для каждого аэродрома и каждой полосы они свои. Кроме того, существует понятие «минимум экипажа» - минимально допустимые значения видимости, при которых судно может выполнять взлёты и посадки. Этот показатель зависит от квалификации пилотов, типа самолёта, оборудования аэродрома.

- А как обстоит дело с гендерным балансом в профессии?

- Считается, что диспетчер - неженская профессия. Конечно, постепенно девушек-диспетчеров становится больше, однако мужчины всё равно преобладают. В мои университетские годы в группах было по 2-3 девушки, а сейчас на практику приходят курсы, где по 6-7 девушек. Но в целом парням в авиации легче. Как показывает практика, они быстрее продвигаются по карьерной лестнице.

Екатерина ЦОЙ,
фото из архива И.Нам

Тток, плов, айдолы и национальные танцы - как прошёл узбекско-корейский культурный фестиваль

30 сентября 2022 года поклонники корейской культуры отмечали 30-летие установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Республикой Корея. О самых интересных, вкусных и впечатляющих пунктах программы фестиваля читайте в нашем материале.

Организаторами узбекско-корейского фестиваля выступили Университет Инха и второй филиал Центра изучения корейского языка «Седжонг». В торжественной церемонии открытия приняли участие сотрудники посольства Республики Корея в Узбекистане, советник министра по развитию информационных технологий и коммуникаций Узбекистана Камола Сабирова, руководство Университета Инха и представители крупных южнокорейских компаний.

культурами между нашими странами.

Фестиваль встретил гостей с истинно узбекским гостеприимством. Первая точка притяжения - фудзона. Здесь можно было попробовать традиционные блюда узбекской и корейской кухонь. Плов, самса, чучвара притягивали взгляды и манили своими ароматами. Однако зона корейской традиционной кухни привлекала гостей фестиваля намного больше. Столы окружало плотное кольцо из желающих попробовать приготовленную

отбавляй!

Музаффар Джалалов, ректор Университета ИНХА в Ташкенте

- Можно смело говорить о том, что молодёжь сильно увлекается изучением корейского языка и корейской культуры. В стране стало больше корейских университетов. Помимо Университета Инха открыты ещё 5 высших учебных заведений с корейскими партнёрами. На мой взгляд, это также символизирует то, что сотрудничество между двумя странами охватывает не только культурный, но и образовательный пласт.

В конце гостей мероприятия ожидал праздничный концерт с яркими выступлениями. Здесь можно было насладиться красочным зрелищем, которое устроили танцовщицы с веерами. Также неизгладимое впечатление оставила корейская песня, исполненная под аккомпанемент традиционных инструментов. Но моё сердце поразило совместное выступление коллектива узбекских национальных танцев и корейского танцевального ансамбля. Это было незабываемое представление, призванное показать, что, несмотря на имеющиеся различия, народы способны слаженно работать вместе.

Парвина Ашурова, студентка подготовительных курсов «Седжонг»

- Я увлекаюсь корейской культурой уже почти 2 года. Всё началось с корейских сериалов, потом захотелось выучить язык. Так начала изучать корейский. Сегодня мы помогаем в организации мероприятия, посвящённого тридцатилетию установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Кореей. Атмосфера фестиваля получилась тёплой и дружелюбной, мне очень понравилось принимать в нём участие.

Завершающим штрихом фестиваля стала церемония посадки дерева как символа дружбы между узбекским и корейским народами.

Кристина АГЕЙКИНА,
фото автора



Хан Сын Хак, управляющий второго филиала Центра корейского языка института им. короля Седжонга

- В 2022 году исполняется 30 лет со дня установления дипломатических отношений между Республикой Узбекистан и Республикой Корея. В ознаменование этой важной даты мы подготовили культурный фестиваль. Мероприятие является значимым ещё и потому, что студенты, изучающие корейский язык в институте короля Седжонга, непосредственно участвуют в его подготовке, тем самым внося свой вклад в обмен традициями и

еду. Самым популярным блюдом стал тток - жаренные корейские хлебцы из рисовой муки. Не меньший гастрономический интерес вызвали пильгоги и кимпаб.

Следующим пунктом маршрута стала фотозона с k-поп айдолами. Она также вызвала нешуточный интерес у посетителей. Рядом с ростовыми фигурами стояли молодые люди в национальных узбекских одеждах. Посетители фестиваля могли примерить корейский традиционный костюм и сфотографироваться в нём на память. Как понимаете, желающих было хоть

Мы возвращаемся домой

Десять лет назад, 1 марта 2012 года был издан фотоальбом «Дыхание нашей нации. Они проживали там» («우리 민족의 숨결, 그곳에 살아있었네!»), посвящённый молодому поколению корейцев из стран СНГ, работающих в Республике Корея. Альбом издан под эгидой начатого там движения «Возрождение нашего стёртого национального прошлого».

Предисловие к изданию написал Заслуженный журналист Узбекистана, писатель Владимир Ким (Ёнг Тхек).

Когда во второй половине 18-го века на необъятных просторах русского Приморья стали появляться первые переселенцы из Кореи, то выглядели они, конечно, отнюдь не презентабельно. И это понятно, ведь основную массу иммигрантов составляли бедные крестьяне, нищие как материально, так и духовно. Буквально на первых страницах размещены фотографии, на которых изображены самые первые переселенцы, сумевшие найти в себе силу духа, чтобы вырваться из круга тяжкой жизни и отправиться в неведомые края. Грубая одежда простолюдинов, длинные крестьянские трубки, соломенные лапти. Они ещё не сознают, какой свершили величайший духовный и физический подвиг: на их лицах лишь насторожено-пугливое выражение. Запомните эти снимки, потому что они тоже являются документальными страницами истории из жизни многострадального корейского народа.

По-разному складывалась судьба переселенцев. Были периоды, когда Россия привлекала их, давала гражданство, наделяла землей. Но были и периоды, когда закрывала двери, но люди все равно шли, потому что всем свойственно надеяться на лучшее. Но независимо от того, кем был переселенец, каждый из них постигал общую для всех диалектику на чужбине.

Что, если хочешь жить хорошо, надо хорошо трудиться. А, если ещё и достойно, то надо быть образованным. И поэтому духовное преображение корейцев Приморья шло с колоссальной быстротой. Достаточно сказать, что к 1917 году корейских национальных школ насчитывалось 182. В них обучалось 5750 учащихся, работало 257 учителей. Были ещё 43 миссионерские и смешанные государственные русско-корейские школы.

Так что уже до революции не оставалось ни одной корейской деревни или сельской местности, где бы отсут-

ствовали начальные учебные заведения. И потому невольно испытываешь чувство гордости, когда читаешь доклад чиновника Министерству просвещения, где есть такие строки: «По справедливости можно сказать, что школьное образование среди корейцев стоит выше, чем среди русского населения Приамурского края, не говоря уже о Забайкальской области, где, например, в казачьих поселениях трудно встретить грамотных... Напротив, у корейцев нет ни одного селения, где не было бы школы, а есть места, где две школы, не считая корейских школ для малолетних детей».

И уже в этот период мы видим снимки учащихся и учителей, первых корейских интеллигентов. В них ещё нет чувства достоинства, которое даёт образование и ум, но есть пытливый взгляд и желание постичь многого. Понятно, почему основная масса корейских переселенцев поддержала Советскую власть, и воевала на стороне красных. С одной стороны, как и большинство обездоленного трудового народа России, они поверили лозунгам большевиков: «Земля - крестьянам, заводы - рабочим». С другой стороны, не могли и не хотели смириться перед ненавистными японскими интервентами, которых призвала на помощь белая гвардия.

Более сорока корейских партизанских отрядов действовали на территории Приамурья, и есть документальные подтверждения командиров Красной Армии, что сыны из Страны Утренней Свежести были не в последнем ряду мужественных бойцов.

Не так уж много снимков сохранилось той поры, и этому есть причины. Но даже по публикуемым снимкам корейцев в военной форме, можно проследить, как закалялся характер вчерашних безработных переселенцев. А потом, в конце 20-х годов прошлого столетия началась коллективизация.

Землю, что дали, отобрали, якобы,

для совместного хозяйствования, скот обобществили. Говорят, в тот период сотни корейцев подались в Китай, где их ожидала, конечно, далеко не сладкая судьба. Но и в таких условиях сплошной коллективизации не опустили руки у переселенцев. Работали до седьмого пота, растили детей, посылали в школу, в вузы. И потому снимки тех лет характерны резко возросшим количеством запечатлённых на плёнке лиц корейской интеллигенции.

Об этом говорят и такие факты - в то время на территории Дальнего Востока уже было несколько газет на корейском языке, национальный театр, пединститут и техникум. Появилась целая плеяда писателей и поэтов, художников и артистов, чье творчество оказало огромное влияние на духовное развитие «корё сарам».

И в то же время сильно преображается фотографический облик переселенцев. Мужчины молодых и средних лет сплошь в европейских костюмах. Женщины не отстают от них, а причёски тех и других наглядно отражают моду тогдашнего времени. Лишь в деревнях старики и старухи донашивают национальную одежду и то больше по выходным и праздничным дням. Этот налаженный быт был нарушен в одночасье, отныне и навсегда поделив жизнь «корё сарам» на два периода - до переселения и после.

В 1937 году правительство СССР приняло решение о депортации всех корейских переселенцев с Дальнего Востока в Среднюю Азию. До сих пор не утихают споры между корееведами, литераторами, историками об этом насильственном мероприятии. Одни считают это настоящим геноцидом корейцев, другие - благом, судя по дальнейшим результатам.

У меня тоже есть своё мнение, которое я изложил в авторском отступлении заканчиваемого романа по этой теме: «Когда я думаю о переселении корейцев, во мне борются два мнения. Как человек, пишущий исторический роман и потому обязанный объективно подходить к фактам, я признаю, что данное мероприятие во многом оправданно той политической и военной ситуацией накануне второй мировой войны и агрессивных притязаний милитаристской Японии на Дальнем Востоке. Но как писатель, повествую-

ций о своих художественных героях, не могу не быть пристрастным к ним, не сопереживать им и не пройти вместе с ними все тяготы этого физически тяжёлого и морально-унизительно-го изгнания из родных мест. С одной стороны, блестяще проведённая операция по переброске огромной массы людей с пограничной полосы вглубь страны, без особых жертв и столкновений. С другой - тысячи исковерканных судеб, расставаний, страданий и печали.

Конечно, если сравнить с тем, как впоследствии переселяли, скажем, крымских татар, поволжских немцев, прибалтов и других, неблагонадежных с точки зрения советской власти элементов, то переселение корейцев покажется весьма щадящим. Но не будем забывать, что корейцы поголовно сражались за Советскую власть и всегда её поддерживали. Даже после переселения, в лихую годину войны, тысячи корейцев вносили деньги в фонд обороны. И ещё, наши отцы и матери, были первыми, кто прибыл на целинные земли Казахстана и Узбекистана: последующим переселенцам было гораздо легче идти проторенными дорогами.

Да, есть и такие, кто считает переселение чуть ли не благом для «корё сарам». Может какой-то резон в этом есть, но из несчастья выводить благо хорошо только в пословицах - нет, мол, худа без добра. В жизни это просто кощунственно, ибо одно абсолютное несопоставимо с другим.

И потому, оставив споры политикам и учёным, я хочу просто рассказать о подвиге моего народа, пронесшего через огромное пространство и время великую мечту о лучшей доле для себя и своих детей. Воспеть то мужество, с каким переселенцы, живя в нечеловеческих условиях, осушали болота, превращая их в плодородные земли, которая прославит их потом на всю страну рекордными урожаями риса, кенафа и овощей.

И это отношение к труду даст им самую высокую награду - авторитет и уважение народов, принявших переселенцев. Свет и тепло этой награды ощущаем не только мы - их потомки, но все представители корейской на-

ции».

К великому сожалению, нет ни одной фотографии, повествующей о переселении. Да и не могло их быть, потому что мероприятие было секретным. Мало того, как любое насильственное деяние оно сопровождалось массовыми репрессиями. Тысячи учителей, офицеров, писателей и представителей многих других профессий - цвет корейской диаспоры, были или расстреляны или распылены по страшным лагерям, а их фотографии как врагов народа большей частью изъяты из домашних альбомов.

Да и после переселения было не до фотографий. Надо было просто выжить. В эти трудные переломные моменты, как это часто бывает в жизни, среди «корё сарам» находятся люди, которые своим примером, организаторскими способностями, ответственностью, становятся настоящими лидерами корейских переселенческих хозяйств. Во многом благодаря им, и, конечно, огромному трудолюбию, переселенцы в кратчайшие сроки сумели освоить огромные площади целинных земель, получать высокие урожаи, построить на пустом месте дома, школы, клубы.

В 1938 году, всего спустя год после переселения, в жизни «корё сарам» происходит знаковое явление. Все корейские школы переводят на русский язык обучения. И снова нет сегодня единодушного мнения по этому поводу. С этим трудно спорить. Но с другой стороны, какая была бы перспектива у корейскоязычных специалистов небольшой 250-тысячной диаспоры, не имеющей своей автономии? А вот что дал этот переход, говорит такой факт. Всего лишь через тридцать с небольшим лет корейцы занимают второе место среди 130 национальностей СССР по числу выпускников школ и вузов.

Русский язык дал нам возможность приобщиться не только к литературе и культуре постсоветского пространства, но и общемировой.

В 1947 году страна вспомнила о переселенцах и стала по достоинству награждать за героический труд. И тогда же появляются первые фотографии орденосцев и Героев Социалистического Труда. А ещё через

пять лет корейцев уравнивали в правах с обычными гражданами Страны Советов. Казалось бы, нам вернули лишь то, что полагалась по Конституции, за которую с оружием в руках боролись наши отцы и деды. Но сколько сил, вдохновения и окрылённости дало это уравнивание - возможность свободно передвигаться по Союзу, служить в армии, жить там, где хочется. И это отражено в наших фотографиях.

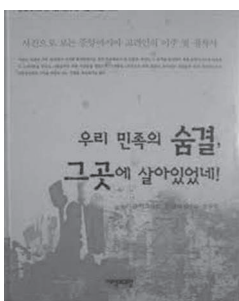
И, наконец, нынешний период жизни - перестройка, развал Советского Союза и мучительные вопросы, как быть, куда идти, что делать? Одни уезжают в республики постсоветского пространства, другие - за пределы дальнего зарубежья. Но многие возвращаются к своим истокам.

Мы возвращаемся на родину предков не только фотографиями и книгами, но и сами. На самолётах и паромах, буквально за считанные часы, покрывая то огромное пространство, по которому брели наши предки долгими месяцами и с тяжкими лишениями. Уже сегодня тысячи «корё сарам» работают в Республике Корея, и пусть их труд из-за незнания языка самый неквалифицированный, но придёт время, и мы (в который раз!) преодолеем языковой барьер. Нам удалось это сделать в чужой стране, так неужели мы не сумеем сделать это у себя дома?

И тогда нам удастся в полной мере показать, чего мы достигли и приобрели вдали от родины предков. Мы возвращаемся, не нажив особых материальных состояний. Но за плечами у нас огромный опыт выживания среди многих национальностей, добротное знание языка, культуры и быта других стран, и считаем это не только нашим достоянием, но и достоянием всей корейской нации.

Мы возвращаемся, снискав большое уважение и высочайший рейтинг среди народов тех стран, где довелось жить, своим трудолюбием, толерантностью и тягой к знаниям. И мы по праву гордимся, что все эти годы были достойными первопроходцами Кореи, её истинным форпостом на дальних и ближних рубежах будущего экономического и духовного пространства Страны Утренней Свежести.

Мы возвращаемся домой. Так что, будьте любезны, шире распахнуть дверь!



Юни Хонг

Корейская волна. Как маленькая страна покорила весь мир

Корейское кино: путь от мусора до Канн

Как и многие, кто вырос в Сеуле в моё время, я не любила ходить в кино на корейские фильмы. До начала 90-х годов крутили фильмы лишь нескольких жанров: шаблонные и низкопробные полицейские драмы, слезливые истории про несчастную любовь и нравоучительные фильмы о пороках и зависимости. Даже корейское авторское кино было чрезмерно художественным в худшем смысле этого слова: скудные диалоги, никакого сюжета, трагический финал. Никакого удовлетворения после просмотра. Один из самых знаменитых корейских фильмов, выпущенный в 1993 году Seo Ryun Jae, показался мне настолько мучительно скучным, что если бы я могла выбирать, то предпочла бы пытку водой. Но я не могла уйти из кинотеатра, потому что мой отец заставлял меня смотреть этот фильм. В нём рассказывалось о маленькой девочке, которая училась на певицу, но отец считал, что её пению не хватает глубины, печали - недостаточно хана - и он выколол ей глаза. Его план сработал. Пение девочки стало безупречным. Так что можем считать, у фильма счастливый конец. Я заснула пока его смотрела, и, конечно, мой папа на меня наорал. Многочисленные попытки заставить меня ценить корейскую культуру терпели крах, что сильно расстраивало моего отца. И даже вполне убедительное оправдание, что бабушка тоже заснула, мне абсолютно не помогло.

В основном мы смотрели голливудские блокбастеры и французские фильмы победителей Каннского кинофестиваля тех лет. В Сеуле было всего несколько кинотеатров, по большей части огромных, но всегда переполненных. Из-за непропорционально высокой доли населения по отношению к небольшому числу кинотеатров покупка билетов на любой сеанс превращалась в тяжёлое испытание. Из-за квоты, ограничивающей

количество иностранных фильмов, ввозимых в страну, кинотеатры показывали одну и ту же картину в течение нескольких месяцев. Проходило много времени, прежде чем начинали крутить новый фильм. Кроме того, сроки затягивали сложные лицензионные соглашения, и иногда требовалось более года, чтобы иностранный фильм наконец попал в корейские кинотеатры.

Самым крутым хитом моей юно-



сти стал французский фильм «Бум» с Софи Марсо в главной роли. История о двенадцатилетней девочке, которая устраивает большую вечеринку, чтобы привлечь внимание Матьё - мальчика, в которого она влюблена. Фильм выпустили во Франции в 1980 году, но потребовалось около пяти лет, чтобы он наконец добрался до Кореи. Это был мой самый любимый фильм. Мне нравилось, что в детском кино в юмористической форме показывали отца, у которого есть любовница. Меня это веселило. А бабушка главной героини? Она придумала план по захвату сердца Матьё для своей внучки-подростка. Ни одна корейская бабушка никогда бы подобного не сделала. Фильм распалил во мне страсть ко всему французскому. «Бум» - лишь один из примеров, как кино становилось средством спасения для корейцев. Оно, начиная с картин с Сандрой Ди, которые смотрели мои родители, и заканчивая молодёжны-

ми французскими фильмами, которые любила я, дарило возможность помечтать о другой, фантастической, жизни. Поэтому неудивительно, что мы не смотрели корейские фильмы. Кино - ещё одна область, в которой государственное вмешательство в культуру в избытке окупилось. После демократических реформ в 1987 году страна ослабила квоты на иностранные фильмы. Я очень обрадовалась этому, но последствия такой открытости не заставили себя ждать и, к сожалению, не пошли на пользу Кореи. К своему ужасу правительство обнаружило, что его худший кошмар стал реальностью: западная поп-культура захватила страну. В 1994 году в южнокорейской ежедневной газете Joongang Ilbo появилась статья, в которой говорилось, что выручка от продажи билетов за некорейские фильмы выросла с 53% в 1987 году до колоссальных 87% в текущем году. Корейская киноиндустрия сильно пострадала, производство фильмов сократилось наполовину по сравнению с объёмами десятилетней давности.

Для Южной Кореи наступил поворотный момент. Запрет на иностранные фильмы не привел бы к нужному результату, ведь процесс был уже запущен. А возможно ли повернуть время вспять, если корейцы уже увидели, как киборг-полицейский превращается в жидкий металл в «Терминаторе-2»? Корея разработала совершенно другую стратегию: побить Голливуд, ведя поединок по собственным правилам, или хотя бы попытаться. В мае 1994 года Президентский консультативный совет по науке и технике опубликовал доклад, в котором заявлял, что если фильм «Парк Юрского периода» смог собрать за один год столько же денег, сколько принесла бы продажа полутора миллионов автомобилей Hyundai (а это в два раза больше ежегодных продаж данного автомобиля), то Южная Корея тоже должна снимать блокбастеры. Правительство действовало быстро, убрав ограничения по цензуре и создав налоговые стимулы для компаний, инвестирующих в кинематографию. В 1995 году Ким Ён Сам издает президентский указ о введении в действие

закона о развитии киноиндустрии, который ужесточил наказания за нарушение существовавшей ранее (но явно несоблюдаемой) системы квот. В соответствии с новым указом коммерческая лицензия кинотеатра, который не показывал корейские фильмы хотя бы сто сорок шесть дней в году, приостанавливалась.

Мистер мстительность: создатель «Олдбоя» Пак Чхан Ук

Пак Чхан Ук - один из тех сценаристов и режиссёров, для которых даже определение «гений» недостаточно красноречиво. Тем более оно так часто используется, что уже потеряло особую значимость. Здесь требуется что-нибудь покруче.

Пак наиболее известен своей так называемой «трилогией мести» - «Сочувствие господину Месть», «Олдбой» и «Сочувствие госпоже Месть». Он на протяжении всей истории кино является бесспорным мастером мести. Для него месть - это как саспенс для Альфреда Хичкока, фантазия для Питера Джексона, дрожащая камера и антиамериканская идея для Ларса фон Триера.

С тех пор как в 2004 году Пак получил за «Олдбоя» «Золотую пальмовую ветвь» на Каннском кинофестивале, он стал самым известным корейским режиссером. Квентин Тарантино, который часто говорит о своем восхищении корейскими фильмами, является большим фанатом Пака. Находясь в Каннах в 2004 году, Тарантино голосовал за фильм «Олдбой» и впоследствии сыграл большую роль в продвижении его североамериканского релиза. Помимо победы на Каннском кинофестивале, на счету Пака первый в мире фильм, снятый целиком на Iphone («Ночная рыбалка», 2011).

Пак не планировал стать режиссером. Для любого корейца из его поколения - он родился в 1963 году — подобное не могло быть реальной детской мечтой. Он изучал философию в престижном сеульском университете Согён, но его сердце к ней не лежало. На университетской кафедре философии больше внимания уделялось Фоме Аквинскому, чем эстетике, которая по-настоящему интересовала Пака. Тогда он ос-

новал университетский кино клуб и после окончания учебного заведения зарабатывал на жизнь рецензиями на фильмы, сотрудничал со случайными съемочными группами и сам снял несколько небольших фильмов, которые получили мало внимания. Его большой режиссерский прорыв в мир кино случился в 2000 году, когда появился полнометражный фильм «Объединенная зона безопасности», который своей политической актуальностью и трогательностью наверняка удивил бы фанатов Пака, которые знают его только по сюжетам о мести. Картина рассказывает историю о северокорейских и южнокорейских солдатах, служащих по обе стороны демилитаризованной зоны. Волей случая они становятся друзьями, хотя эта дружба может стоить им жизни. На тот момент фильм стал самым кассовым в истории корейского кино. Сразу после Пак создал свою «трилогию мести», которая сделала его знаменитым. Сила авторского замысла Пака, заключенная в душевной чистоте и единомыслии мстителей, непривычная для претенциозных корейских фильмов, поразила и за гипнотизировала зрителей, которые раньше не наблюдали ничего подобного в родном кинематографе. В картинах Пака месть прекрасна. Его мстители - непоколебимые и сильные люди, четко сфокусированные на своей цели. Их чувства обострены. Они выше добра и зла. Я спросила Пака, чем его привлекает месть. Он сказал: «Мсть состоит из самых экстремальных человеческих эмоций, и, если вы хотите исследовать человеческую натуру, она становится очень интересной экспериментальной средой». Очевидно, что его философские интересы продолжают влиять на его работу.

В кинематографической вселенной Пака месть не является низменным чувством, она возвышенна. Пак считает, что месть на самом деле идет вразрез с животными инстинктами. Животные всегда стремятся сохранить себя, в то время как люди могут поступать обратно: «Мсть не дает вам никаких гарантий, что, достигнув цели, вы получите какую-либо выгоду. Это очень по-человечески: отдавать всего себя, не рассчитывая

получить хоть что-то взамен».

Главным примером подобного является фильм «Олдбой», снятый Паком по собственному сценарию. Он создан на основе сюжета японской манги и романа Александра Дюма «Граф Монте-Кристо». «Олдбой» рассказывает горькую историю о безалаберном обывателе О Дэ Су, которого похитили и поместили в тайную частную тюрьму. В ней богачи держат людей, которые им не нравятся. Су проводит там пятнадцать лет, постоянно питаясь одним и тем же. Когда Су освободили - по столь же таинственным причинам, по каким и упустили в тюрьму - он встретил вонючего бездомного, который передал ему телефон и бумажник с наличкой. Сотовый зазвонил, и Су ответил. Это был похититель, который наконец признался, за что героя посадили. Мы наблюдаем блистательный поединок между двумя людьми, одержимыми мстостью, каждый из которых одновременно является и судьёй, и жертвой. Насилие жестокое, кровавое, но и дико оригинальное. В фильме никто не умирает от огнестрельных ранений. Каждый акт насилия подобен балету. Пак не сам пугает вас, а вытаскивает на свет ваши собственные кошмары. Вы даже не представляете, насколько пугающе могут выглядеть зубы, показанные крупным планом, пока не увидите ленты Пака. Его мстители не спасают, как принято в большинстве фильмов данного жанра. В основе картин Пака лежат философские конфронтации, вовлекающие аудиторию в дебаты о чести, преданности, насилии и ответе на фундаментальный вопрос: «Что значит быть человеком?». Они заставляют вас противостоять себе, когда, например, вы видите человека, отрезающего свой язык тупыми ножницами, и ловите себя на мысли: «Я бы так никогда не сделал». Хотя фильмы Пака и содержат катарсис, их персонажи только начинают свой путь к искуплению. Когда я спросила режиссера, что, по его мнению, произошло с главными героями после событий фильма, Пак признался: «Я думаю, они будут чувствовать себя опустошенными, потому что потеряли цели и причину существования».

“10월 1일, 우즈베키스탄 스승의 날” 유명 인사들의 참스승에 대한 기억

누구에게나 인생에서 조언이나 도움이 필요한 순간이 있다. 그런 순간에 우리는 우리가 소중히 여기고 존경하는 사람들을 찾는다. 스승의 날을 맞아 우즈베키스탄의 인사들과 스승에 대한 기억을 나누었고 흥미로운 많은 것을 배웠다. 예를 들어, 학생을 위해 입학위원회와 언쟁도 불사하는 모습, 어린 시절, 어른들과의 지루하게 느껴지던 대화가 암울한 시기를 살아내는 데 도움이 되는 일 등이다.

남 빅토르 타슈켄트 부천대학교 총장

내 인생의 터닝 포인트는 3번이었는데, 그때마다 지금까지 내가 걸어온 길을 선택할 수 있도록 도와주신 나의 인생의 멘토들이 있다.

첫 번째 전환점은 1993년 니자미 사범대학 한국어학부에 입학하던 해이다. 나는 집단 농장 «김병화» 출신이며 에밀리아 안드레예브나 채가이 선생님으로부터 학교에서 한국어를 배웠다. 그녀는 현재 김병화 미술관의 큐레이터이다. 당시 대학에는 북한에서 온 전문가들이 근무하고 있었다. 입학 지원자가 한국어를 조금이라도 알고 있는지 알아보기 위해 면접을 보았다. 그들의 면접을 통과한 후에야 입학 시험을 볼 수 있었다. 이유는 모르겠지만 이 북한 사람들은 나와 내 친구를 통과시키고 싶어하지 않았다. 그들은 계속해서 «내일 오세요»라고 반복했다. 그리고 서류 접수 마지막 날이 되자 «죄송합니다. 입학 시험을 치를 수 없으니 내년에 다시 오시오.»라는 말을 들었다. 그러나 그 때 에밀리아 안드레예브나가 타슈켄트에 왔다. 그 상황을 보고 그녀는 북한에서 온 전문가들에게 다가가 분개하며 자신의 학생들을 위해 그들을 질책하기 시작했다. 내 친구와 나는 조용히 집단 농장 사람들 옆에 서서 모든 것을 보았다. 결과적으로 우리는 시험을 볼 수 있었다. 그 해 정원은 25명이었고 서류 제출 인원은 50명에 불과했다. 두 번째 전환점은 니자미 사범대학 졸업식 때였다. 졸업 후 무엇을 할 것인지 결정할 때였다. 나는 이미 아내와 아이가 있었고 가장으로서 생계를 꾸려야 했다. 그러나 권용봉 교수님은 한국에 가서 석사 학위를 마치라고 조언했다. 그는 내가 한국어를 배우고 가르치는 것을 잘하고 있다고 말했다. 교수님의 이 조언은 전문가로서의 나의 길을 결정하는데 큰 힘이 되었다. 권용봉 교수님은 학생들을 위해 아낌없이 시간을 낼 뿐 아니라 재정적인 지

원까지 아끼지 않았다. 나는 내 아들이 태어난 후 축복해주러 오셨던 일을 기억한다. 유모차를 꼭 사야 해서 내 경력으로 할 수 있는 여름 일자리를 찾고 있을 때였다. 교수님은 곰곰 생각하시더니 «일하지 말고 한국어를 더 배우시오»라는 말과 함께 100 달러를 주셨다. 당시 교사의 월급은 20달러였다. 세 번째 전환점은 서울대학교 박사과정이었다. 나의 논문 지도교수인 윤희원 교수님의 수업 방식은 어려웠다. 박사과정 학생들은 평균적으로 5년 동안 공부한다. 그런데 나는 10년을 공부했다. 공부 5년차에 나는 그녀에게 논문 지도를 받으러 갔다. 그런데 교수님은 논문을 훑어보며 «논문 발표를 하기에는 너무 이르니 좀 더 공부하고 오라.»고 하셨다. 1년만에 다시 논문 검수를 받으러 갔다. 윤희원 교수님은 논문을 보더니 “주제를 바꾸자”고 제안했다. 나는 충격을 받아 대학을 그만둘까라는 생각까지 했다. 사는 게 이리 힘든가! 공부만 하며 일을 안 한지 몇 년이고, 아내와 세 아이가 우즈베키스탄에 남아 나를 기다리고 있는데. 그러나 지도 교수는 «교수가 되려면 인내심을 갖고 공부하라»며 단호했다. 10년 만에 겨우 논문 발표를 할 수 있었다. 이렇게 윤희원 교수님은 엄격하지만 사랑이 많은 어머니처럼 학생들을 대했다. 그녀는 내 가족에 관심을 갖고 내 아이들에게 선물을 주었다. 지금 나는 교수가 어떤 사람이어야 하는지 가르쳐준 지도교수님께 감사 드린다.

Vades Group의 창업자이자 대표인 이고르 리

나의 인생에는 여러 멘토가 있었다. 아버지께서는 올바르게 행동하는 방법, 지식을 적용하는 방법, 자신의 손으로 무언가를 만드는 방법을 가르쳐 주셨다. 그러나 내 인생의 가장 중요한 멘토이며 인생의 교사는 나의 형 바딤이었다. 그렇게 해서 9학년 이후에 일을 시작하고 학교를 다니면서 생계

를 꾸렸다. 그 때 나를 가르친 것은 바로 나의 형이었다. 그는 일을 하는 방법, 회계 장부를 기록하는 방법 그리고 고객과의 대화 방법을 알려주었다. 바딤은 정확히 무엇을 해야 하는지를 말로만 지시하지 않았다. 항상 실제로 상황 속에서 직접 몸으로 설명하며 보여주면서 깨우치게 해 주었다. 어떤 식으로든 하면 어떻게 되는지 설명하고, 개인적인 경험을 공유하고, 처음에 주의를 기울이지 못한 부분을 명확하게 설명해 주었다. 친형이었기 때문에 나는 그와 말다툼을 하는 것을 대수롭지 않게 여겨 대들기도 했다. 그러나 바딤은 더 많은 삶의 경험을 가지고 있었기 때문에 대부분 옳았다. 무엇보다 나는 그의 철저함을 높이 평가했다. 바딤은 목표나 작업을 설정하면 반드시 달성하거나 달성하려고 노력하였다. 40년 동안 형은 믿을 수 없을 정도로 많은 조언과 행동으로 나를 도왔다. 다른 도시에서 일하고 있음에도 불구하고 우리는 긴밀하게 의사 소통하고 항상 일주일에 두 번 서로 전화한다. 이제 나는 이미 사업가이자 지역 의원이지만 계속해서 그와 상담하고 귀중한 조언을 받고 있다.

«고려»무용단 예술감독 마가리타 한

선생님만이 우리 삶에 흔적을 남기는 것이 아니다. 이런 역할을 하는 이는 실수를 깨닫도록 도와주는 친구도 있고, 그저 닮고 싶은 존경스러운 좋은 사람도 있다. 가장 먼저 나는 초등학교 선생님을 언급하고 싶다. 그녀의 이름은 류보브(사랑)였다. 그녀는 아이들에게 사랑으로 서로를 대하도록 가르쳤기 때문에 나는 언제까지나 이 이름을 기억할 것이다. 우리 반에서 남학생들은 여학생들과 사이가 좋지 않았다. 그들은 여학생들을 괴롭혔고 친구가 되고 싶어 하지 않았다. 그녀는 우정과 사랑에 관한 주제로 수업을 했고, 학생들과 산책하며 소풍을 갔다. 아마도 선생님 사비로 그렇게 하셨던 것 같다. 그렇게 수업이 진행되면서 우리는 남학생들의 공부를 돕기 시작했고, 그들은 다른 학급의 아이들이 우리를 괴롭힐 때 우리를 보호하기 시작했다. 중요한 것은 우리의 영혼에 사랑으로 학창시절의 좋은 추억이 남았고 서로를 존중하고 도와야

한다는 것을 이해할 수 있었다는 것이다. 또한 나에게 긍정적인 본보기가 된 사람들의 이름을 말하고 싶다. 우선, 친절하고 공정하며 정직하고 근면한 나의 부모이다. 또 다른 멘토는 채용하 전 주우즈베키스탄 대한민국 대사이다. 그는 모든 사람들에게 아버지처럼 대했다. 디아스포라 중에 그에게 도움을 요청했을 때 거부당한 사람은 없었을 것이라 생각한다. 채용하 대사는 나에게 우즈베키스탄에 한국 전통 문화를 되살려야 한다는 사명감을 불러일으켰고 내가 만든 고려 무용단을 지원해 주었다. 한국 문화를 되살리는데 매달 대사관에서 재정 지원을 했고, 존경하는 디아스포라 대표자들과 만찬을 주선하여 우리의 필요와 문제를 경청하고 논의했다. 채용하 대사가 떠나자 고려 무용단 전체가 안타까움에 눈물을 흘렸다. 그가 돌아왔을 때 우리는 기쁨의 눈물을 흘렸다. 우리는 여전히 연락을 주고받으며, 만날 때마다 나도 그와 같은 한국인이고 채용하 전임 대사가 내 친구라는 것에 대한 자랑스러움이 마음을 뜨겁게 한다.

아시아체조연맹 여자체조기술위원회 부회장 루드밀라 리

나는 매우 운이 좋은 사람이다. 나에게 세상에 가장 훌륭한 부모, 존경하는 선생님, 코치, 멘토, 동료, 친구뿐만 아니라 합당한 라이벌도 있다. 나는 그들 모두에게 감사한다. 그들 각각은 나에게 무언가를 가르쳐주고, 자극하고, 조언하고, 올바른 방향으로 인도하고, 친절히 말로 나를 지원하거나, 반대로 내가 약함을 보이거나 굴복하지 않게 자극을 주었다. 그러나 나는 특히 우즈베키스탄과 소련의 명예로운 감독 스베틀라나 미하일로프나 쿠즈네초바에 대해 말하고 싶다. 십대가 24시간 운동하고 훈련으로 생활을 하고 훈련장-경기장-식당-학교-기숙사를 전전할 때 코치는 두 번째 엄마가 된다. 나는 주말에만 부모님을 뵈었고 우리가 타슈켄트에 있을 때만 뵈었다. 6학년 때 나는 체조를 그만두고 싶었다. 스베틀라나 미하일로브나는 부모님과 함께 나를 사무실로 불렀다. 신념과 예리한 판단으로 이어진 긴 대화 후에 나는 훈련을 계속하기로 결정했다. 당시 나는 한편으로는 큰 안도감과 자부심을 느꼈고, 다른 한편으로는 두려움과 책임감을 느꼈다. 복귀와 함께 새로운 운동 형태를 만들어 가면서 관계를 회복하는 어려운 시기였다. 스베틀라나 미하일로브나는 육사나 추소비티나와 나를 지도

했다. 그때도 그들은 수많은 훈련 캠프와 대회에 초대 받아 무척 바빴지만 우리와 함께 훈련했다. 코치의 관심은 결과였다. 나는 좋은 결과를 성취하여 어린 소녀들에게 모범이 되고 싶었다. 내가 소련 선수권 대회에서 추소비티나를 비롯한 우즈베키스탄을 대표하는 선수들과 연단에 섰거나 같은 팀에 있었을 때, 내가 스베틀라나 미하일로브나와 그녀의 나에게 대한 믿음에 응답하고 있음을 느꼈다. 나를 공화국 스포츠 학교 수석 코치로 추천한 사람이 바로 그녀였다. 그녀 덕분에 통찰력, 세련미, 체력, 자신감, 지적 교양, 개성을 기를 수 있었고 체조에 대한 열정이란 단어를 두려워하지 않게 되었다.

마르크 웨일 «일홈» 극장의 여배우 나칼리야 리

나의 멘토는 학교와 일홈극장 드라마 스튜디오의 모든 선생님들이다. 초등학교 때는 담임 선생님인 루미야 리 파토브나 나를 지원해 주셨다. 그녀는 일부 과목에 내가 약하다는 사실을 눈감아 주었다. 예를 들어 러시아어는 문법 규칙을 알고 있었지만 제멋대로 썼고, 맞춤법에 맞는 방식이 아니라 서둘러서 실수를 많이 했다. 그러나 혼내지 않고 단지 «타타, 집중해라»라고 말했다. 그 후 나는 다른 학교로 전학했고 스베틀라나 일다로브나가 나의 담임 선생님이 되었다. 학기가 시작된 지 2주 만에 그녀는 나를 새로운 반장으로 삼았다. 나는 5학년부터 9학년까지 공부하는 내 반장을 맡았다. 그 이후로 나는 책임을 맡는 것을 더 이상 두렵지 않게 되었다. 그리고 내가 스스로에 대해서나 타인에 대해서도 맡은바 임무를 잘 해낼 수 있는 능력이 있다는 것을 확신하게 되었다.

극장 스튜디오에서는 선생님 한 분이 멘토가 되어 앞으로 나아가게 하는 든든한 버팀목이 되었다. 나는 2학년 때 발음 연습에 문제가 있었던 것이 기억난다. 무대 대사를 연습하는 수업 중에 학생들은 원을 그리며 돌아가면서 주어진 발음 연습을 한다. 그러면 내 앞에 학생들이 어떻게 잘 하는지 들을 수 있고 내가 또 얼마만큼 잘 되지 않는지도 알게 된다.... 어느 수업에서 나는 잘 되지 않는 스스로를 참을 수 없어 울면서 교실을 나갔다. 안톤 파호모프 선생님은 나를 불러 야단치지 않았고 수업 이후에도 따로 부르지 않았다. 일주일 동안 나는 선생님을 피해 다니다 용기를 내어 선생님을 찾아가 사과를 했다. 그때 안톤 세르게예비치는 다음과 같이 말했다. «나

타샤, 잘 되지 않는다고 포기해도 되는 건 아니다. 수업 중에 그만두고 나갈 권리가 너에게는 없어.» 그 일이 있은 후 어려운 이 상황의 책임은 나 자신에게 있음을 깨달았다. 핑계 거리를 찾지 말라고 가르쳐준 놀라운 체험 삶의 현상이었다.

팽주만 타슈켄트 한국교육원 원장
매서운 바람이 불어 겨울밤은 더욱 추웠다. 오송역에서 내려 아버지에게 전화를 걸었다. - 시험에 또 떨어졌어요 - 나는 흐느끼며 고백했다. 아마도 울음 소리 때문에 아버지는 내 말을 알아듣지 못했을 것이다. 그 순간 아이의 흐느끼는 소리만 들렸던 것 같다. 잠시의 침묵 후 그는 이렇게 말했다.

- 괜찮아! 아들이, 인생 끝난 거 아니다! 아버지가 나를 위로하자, 눈물은 더 터져 나왔다. 실망스럽게도 아버지의 기대에 부응하지 못했음에도 아버지께서는 언제나처럼 나를 따뜻하게 안아 주셨다. 내가 어렸을 때 아버지와 대화하는 것조차 어려워할 정도로 매우 엄격했다. 나에게 대한 걱정과 근심, 그리고 그 책임은 어머니의 몫이었다. 아버지는 식사 시간에 종종 우리와 이야기를 나누곤 했다. 다시 말하지만 이것은 대화라고 할 수 없었다. 아이들의 관심과는 거리가 먼 주제, 어떻게 하면 다른 사람들과 어울리고, 어떻게 건강한 생활 방식을 유지하고, 식탁 예절을 지킬 수 있을지에 대한 잔소리에 가까웠다. 그때는 “아버지가 출장을 자주 갔으면 좋겠다”는 어리석은 생각이 자주 들었다. 하지만 한때 미워하기도 했지만 내 인생의 길잡이가 되어 힘든 날을 버틸 수 있는 힘을 준 것은 아버지께서 해주신 어른이 되는 것에 대한 말씀이었다. 어려운 시기에 아버지와 나는 많은 시간 동안 친밀한 대화를 나눴다. 그는 초등학교를 겨우 졸업하고 경험과 지식을 제대로 전수하는 방법을 몰랐지만 누구보다 나를 믿고 내 삶의 나침반 역할을 했다. 지금도 어려운 상황 속에서는 모든 것을 한눈에 지켜보고 계실 아버지를 생각한다. 그러면 어려움을 극복할 수 있는 힘이 난다. 현재 나는 아이들의 아버지다. 나는 내 아이들의 멘토인가? 나는 나 자신을 위해 노력하고, 현명하고 세심하게 주의 기울이며, 아이들과 사랑하는 사람들이 길을 잃는 경우 등대가 되기 위해 노력하고 있다.

Простуда - это не диагноз. Это общее бытовое название для заболеваний, которые атакуют нас преимущественно зимой и осенью, когда на улице холодно. Её распознают по насморку, заложенному носу, больному горлу, кашлю, головной боли и слабости. Иногда поднимается температура.

Откуда берётся простуда

Простуду вызывает вовсе не холод, как можно подумать исходя из её названия. Обычно это вирусная инфекция, то, что в карточках обозначают аббревиатурой ОРВИ. Вокруг нас существует огромное количество вирусов, которые вызывают похожие симптомы. Они распространяются через воздух или прикосновения в местах, где собирается много людей: в транспорте, офисах, школах. Когда микробы попадают в организм, иммунитет отвечает на атаку и вырабатывает антитела - защитные белки, которые убивают вирус. На это уходит несколько дней, от трёх до десяти, а после иммунитет уничтожает микроб. Вирусы распространяются в холодное время года, и точно не известно, почему так происходит. Есть теория, что при низких температурах иммунитет слабеет и хуже отражает атаки. Это значит, что в простуде виновата всё же не забытая шапочка, а неготовность организма к борьбе с микробами. Кстати, грипп тоже относится к тем самым «простудным» ОРВИ, но это куда более сложный и опасный вирус.

Как лечить простуду

Простуда на самом деле проходит сама собой примерно за неделю, когда появляются антитела. Но можно помочь организму легче пережить болезнь. Конечно, мы очень заняты и не можем себе позволить расслабляться из-за насморка. Но организм тоже очень занят: он завален борьбой с вирусами. И его дефлайн важнее. Постельный режим - как раз то, что нужно при плохом самочувствии. Кроме того, респираторные вирусы (те, что поражают дыхательную систему) очень заразны. Если вам хватает сил идти на работу или на учёбу даже больным, то подумайте, что

высока вероятность передачи вируса ослабленному человеку.

Пейте больше жидкости

Это не совет из серии «пейте восемь стаканов в день». Жидкость действительно нужна при простуде. Компот из сухофруктов или тёплый чай помогает справиться с неприятными симптомами. В день надо выпить на 3-5 чашек больше, чем когда вы здоровы. Когда в организме достаточно жидкости, всем слизистым (больше всего страдающим от действия ви-



русов) легче работать. Когда человек болеет и много пьёт, у него легко выходит мокрота из лёгких и слизь из носа, а значит, вирусные частицы не задерживаются в теле. При лихорадке тело теряет много влаги, поэтому высокая температура тоже повод выпить чашку чая. В чай можно добавлять отвары трав: ромашки, липы, шалфея.

Используйте капли в нос

Капли в нос бывают разными, потому что и насморк бывает разным.

1. *Капли с солёной водой.* Солевой раствор 0,9% - хорошее средство для увлажнения слизистой. Оно поможет мягко промыть нос и удалить слизь. Некоторые производители предлагают морскую воду, но вообще можно использовать обычный физраствор, который продаётся в аптеке. Солёную воду можно приготовить и дома. Для этого чайную ложку соли нужно растворить в одном литре воды. Закапывать раствор можно ча-

сто, каждые полчаса.

2. *Масляные капли.* Помогают, когда нос не заложен. Они увлажняют слизистую и облегчают дыхание.

3. *Сосудосуживающие капли* убирают отёк носа, при котором невозможно дышать. Их нужно применять с осторожностью: не использовать их дольше пяти дней, чтобы не вызвать привыкания; не превышать дозировку, указанную в инструкции, чтобы не спровоцировать отравления действующим веществом (особенно это важно для детей).

Помогайте горлу

Больному горлу лучше всего помогает мягкая терапия: тёплый чай мелкими глотками, тёплое полоскание, леденцы для рассасывания. Полоскать горло лучше тем, что вам приятно. Например, отварами трав: ромашкой или календулой. Не заставляйте себя делать эликсиры из йода, соды. Задача полоскания - облегчить

боль и глотание, а не уничтожить всё живое. Вирус всё равно нельзя смыть таким способом.

Используйте обезболивающие

Когда просто раскалывается голова, не заставляйте себя страдать и принимайте средства на основе *ибупрофена* или *парацетамола*.

Дайте поработать температуре

Сбивайте температуру выше 38,5 °C. До этой цифры лучше с лихорадкой не бороться, потому что она нужна для уничтожения вирусов. Конечно, если вы плохо себя чувствуете, то лучше себе помочь обезболивающими и жаропонижающими средствами.

Проветривайте комнаты и гуляйте

Сквозняк и свежий воздух из форточки не вызовут ухудшений. Наоборот, они помогут. Проветривание - это способ очистить воздух в комнате от микробов, самый простой и доступный метод дезинфекции.

Как лечить простуду: помогаем

Давайте узнаем, стоит ли пытаться лечить себя горчичниками и полосканием с йодом и покупать противовирусные препараты, а также что стоит добавить в рацион, а что врачи советуют исключить.

организму бороться с болезнью

Спокойные прогулки на свежем воздухе тоже помогают почувствовать себя лучше, только гулять нужно не в торговом центре, а в парке или хотя бы аллее, где не так много людей. Конечно, прогулки - это средство на случай, когда вы чувствуете себя более-менее нормально или уже выздоравливаете.

Как не надо лечить простуду

Получается, что простуда проходит сама собой и лечить её не надо. Но это трудно принять, хочется как можно быстрее что-то сделать и как-то воздействовать на организм - не сидеть же сложа руки? Но именно это и надо делать. При простудных заболеваниях уход и режим - это и есть лечение.

Когда руки тянутся к аптечке,

запомните, чего делать не надо:

1. *Пить антибиотики.* Антибиотики действуют только на бактерии и не убивают вирусы. Пить антибактериальные препараты без показаний опасно: можно собрать букет побочных явлений и вырастить на себе супербактерию, которая не будет поддаваться лечению.

2. Покупать в аптеке *противовирусные средства и иммуномодуляторы.* Они не имеют доказанной эффективности, 100% работают только на опустошение кошельков. То же относится и к гомеопатии.

3. *Ставить горчичники и парить ноги.* То, что так любят бабушки и родители, слишком опасно: велик риск получить ожог от горячей воды или горчицы. Эти процедуры не уничтожают вирусы.

4. Пить витамины горстями. Особо *витамином С.* Когда-то думали, что он помогает при простуде. Это не так, но старые поверья живут долго.

Чем опасна простуда

Для более-менее здорового человека простуда не опасна. Но если издеваться над собой и не давать организму выздоравливать, она может привести к осложнениям. Например, к вирусной инфекции присоединится бактериальная, которую надо долго лечить, или простуда перейдёт в пневмонию. Кроме того, инфекция может стать хронической, то есть она будет постоянно возвращаться.

Рацион при ОРВИ

Важно, чтобы в пище было достаточно белков, жиров, углеводов и микроэлементов. Эти нормы рассчитываются исходя из возраста человека. Отдавать предпочтение в это время надо свежим овощам и фруктам, а также продуктам, содержащим витамины А и С, цинк и кальций. Это в том числе цитрусовые, смородина, киви, яблоки, сладкий перец, свежая или квашеная капуста, петрушка и зелёный лук. Полезными также будут нежирные молочные и кисломолочные продукты (например, творог, йогурт или кефир), твёрдые сыры и отварная рыба жирных пород.

В качестве источника белка в рацион лучше включить также курицу или телятину. Хорошо дополняют меню сытные и согревающие каши, а также различные растительные масла. Другими словами, употреблять нужно те продукты, которые не будут перегружать организм своей энергоемкостью и поддержат иммунитет. Вирусы плохо переносят щелочную среду, поэтому стоит включить в водный баланс минеральную воду. Также щелочную среду в организме помогут создать овощи, ягоды, фрукты и зелень. Принимать пищу желательно не реже 4-5 раз в день, примерно в одно и то же время и желательно небольшими порциями. Если есть не хочется, не заставляйте себя через силу. Лучше выпить воды, морса, компота, некрепкого чая или минеральной воды. В остром периоде болезни рекомендуется кушать как можно больше свежих фруктов и овощей, употреблять грецкие орехи, мёд. Вся остальная еда должна быть хорошо проварена: другие способы приготовления в это время нежелательны.

Что исключить из рациона при ОРВИ

Исключить из рациона специалисты советуют продукты, избыливающие сахаром. Это не только кондитерские изделия, сам сахар в чистом виде,

пирожные, конфеты или выпечка, но и, например, виноград. Удержаться от сладостей важно потому, что сахар снижает активность лейкоцитов в крови, а именно они отвечают за борьбу с вирусами. Кроме того, сахар, оседая на стенках горла и в ротовой полости, может стать лишним источником питания для патогенов. То же самое, кстати, относится к выпечке из рафинированной пшеничной муки.

Кроме того, держаться в стороне стоит от жирных и жареных продуктов, богатых холестерином, поскольку они увеличивают нагрузку на и без того ослабленный организм. А также от солёной, острой и ферментированной пищи, жгучих специй и приправ. Они тоже могут стать источником питания для вируса и усилить воспалительный процесс. Кофе, крепкий чай и алкоголь могут привести к обезвоживанию организма, что при простуде или вирусных инфекциях сильно затрудняет выздоровление, поэтому их во время болезни лучше не употреблять. Также в запретный список помимо прочего попали фрукты с толстой кожурой, бобы, горох и весь фастфуд, который может нарушить обменные процессы в организме.

В среднем на то, чтобы справиться с заболеванием и перейти к восстановлению, у организма уходит 7-10 дней, а на полное выздоровление у него уйдет ещё 5-10 дней. Поэтому отказываться от «простудной» диеты при первых признаках улучшения не стоит.

Когда обращаться за помощью

За маской простуды могут скрываться более серьёзные заболевания. Обязательно обратитесь за медицинской помощью, если:

1. Симптомы не проходят уже три недели.
2. Какой-то симптом стал очень сильным или вызывает боль.
3. Стало трудно дышать.
4. Появилась боль в груди.

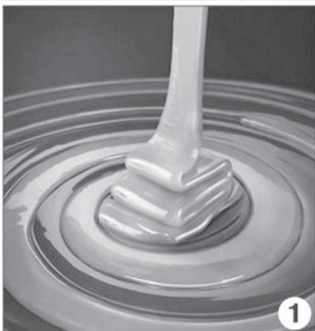
По материалам
lifehacker.ru и iz.ru

Ассоциация Корейских Культурных Центров Узбекистана, Ташкентское областное территориальное отделение АККЦУз, газета «Корейцы Узбекистана» выражают искренние соболезнования ветерану корейского движения **Климу Николаевичу Ану** по поводу кончины его супруги

Ан Мариин Ирховны

ТРОЙСКАЯ МЕРА

Некоторые ответы меняют направление, внимательно следи за стрелками

ЗНАТОК ИНТЕГ- РАЛОВ И ЛОГА- РИФМОВ	1							ФЕДОР- ФЛОТО- ВОДЕЦ						
				ВОРОТ - РАЗЛЕ- ТАЙКА	3		СОЛЖЕ- НИЦЫНС- КИЙ АРХИПЕ- ЛАГ		ПОРТ- НОЙ, ЧТО И НА ДУ- ДЕ ИГРЕЦ		ВНЕ- ЗАПНАЯ ПРИ- ХОТЬ		ВИД ДЕ- ЖУРСТ- ВА НА СУДНЕ	
				БРЕН- НАЯ ПЫЛЬ	2						ХВОЙНОЕ ДЕРЕВО СИБИРС- КОЙ ТАЙ- ГИ			
				ЛИСТ ДРЕ- ВЕ- СИНЫ НЕ ТОЛЩЕ БУМАГИ			ОЗЕРО В АБХА- ЗИИ		СПОР, РОЖДА- ЮЩИЙ ВЫИГ- РЫШ	3	ПРОБКА В ВО- ДОПРО- ВОДНОЙ ТРУБЕ		РЫБА, ВНЕШНЕ НАПОМИ- НАЮЩАЯ ЗМЕЮ	
					НЕГР НА РУСИ				СЕЗОН С РОЖ- ДЕСТ- ВОМ					
	КРЕ- ПОСТЬ В КОЛЬЦЕ				СТОЛИ- ЦА НА ДАУГА- ВЕ	4				МИРО- ВОЙ КИ- НОПРИЗ		ЗНАК МОР- ЗЯНКИ		БУЙВОЛ РОСТОМ ВСЕГО ДО 1,7 М
	ПИНГ- ПОНГ	ДИСК ОДНОЙ ПЕСНИ		СКАН- ДАЛ ПО ПЬЯНИ				УКРАШЕ- НИЕ КО- ЛОН В ВИДЕ НОСА КОРАБЛЯ						
				УБЕДИ- ТЕЛЬ- НЫЙ ДОВОД		ЗЛОБ- НОСТЬ "ПОД ВУ- АЛЬЮ" УЛЫБКИ	РАЙ В ПУСТЫ- НЕ				ЯПОНС- КИЙ "РУБЛЬ"			
	НАЕМ- НЫЙ УБИЙЦА	МЕДНЫЙ, А БЫВА- ЕТ И ЛО- МАНЫЙ							НЕ ПОЗДНО		КАТАСТ- РОФА НАДЕЖД		ШИРО- КИЙ НОЖ	
				НАШИВКА НА РУКА- ВЕ КУР- САНТА										
КОМИССАР ПОЛИЦИИ У ЖОРЖА СИМЕНО- НА	МЭРИ- ЛИН, ЧЕЙ ВИД ВКУ- ШАЕТ УЖАС		ТЕАТР ПОД РУ- КОВОДСТ- ВОМ М. ЗАХАРОВА							ВЗМЫЛА С БАЙ- КОНУРА		ВБИТАЯ ОПОРА ФУНДА- МЕНТА		ОТКАЗ ОТ ПРЕС- ТОЛА
		2			ПРИ- ЗЫВНОЙ КЛИЧ					БОЙ-ТРЕ- НИРОВКА НА РАПИ- РАХ				
	МАЛЕНЬ- КИЙ ДРУГ СКАЗОЧ- НОЙ БЕ- ЛОСНЕЖКИ		СВЕТИТ- СЯ В ВЫВЕС- КЕ					ОФИЦЕР ПРИ КРУПНОМ ЧИНЕ		МЕРА ШИРО- ЧЕННЫХ ОБЪЯТИЙ				
				СПАР- ТАК В РОЛИ САИДА	ЧЕЛО- ВЕК, ЧЬЯ ДУША - В ПЯТКАХ	ДВОЙКА ПО-ВУ- ЗОВСКИ				ДОКУЧ- ЛИВЫЙ НАДОЕ- ДА		ПЕ- ЧАЛЬ- НЫЙ ДЖАЗ		
	ШТАТ, ГДЕ ПРОЖИВА- ЕТ РЕИНД- ЖЕР УО- КЕР	САМЫЙ ЗНАМЕНИ- ТЫЙ КОВ- БОЙ ГОЛ- ЛИВУДА						ДВИЖЕ- НИЕ	СТЕПЕНЬ ОПЬЯ- НЕНИЯ В СТЕЛЬКУ			5	ЗЕМЕЛЬ- НАЯ МЕ- РА В КА- НАДЕ	
			ОПТИКА ФИЛА- ТЕЛИС- ТА		ГОЛЛИ- ВУДСКАЯ ЧЕТА КИЛЛЕ- РОВ		СЕРДЦЕ ЕГО - БАГДАД		КОЛЬЦО- ОБЪЯЗ- КА БО- ЧОНКА					
ТОВАРИЩ СААХОВ И ДАНТИСТ ШЛАК ВНЕ ЭКРАНА	РАЙОН НА ЯКУТС- КИЙ МА- НЕР					ПРЕС- ТЖИЖНЫЙ КОЛЛЕДЖ НА ТЕМЗЕ								
ДОМ - РАЗВА- ЛЮШКА				ПОЧТИ ЛЫСЫЙ АИСТ						1				
ДЕРЕВО ДЛЯ ПРОИЗ- ВОДСТВА СПИЧЕК	ГАЗ, УЖАС ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ					ВИЗАВИ КАТОДА								
				ДЕЛИ- КАТ- НОСТЬ				ТАМ СО- ШЬЮТ ПАЛЫТО						

1

2

3

4

5

Угадай зашифрованное слово

Дни KOREA WEEK в Узбекистане завершаются. В период с 21-го сентября по 16-е октября лучшие коллективы, современные эстрадные исполнители знакомили жителей и гостей нашей республики с культурой, историей, искусством Страны утренней свежести.

1-2 октября во Дворце корейской культуры и искусств состоялся концерт муниципального оркестра г. Тэгу под управлением Ли Хё Чана.

Деятельность и творчество этого коллектива направлена на популяризацию и продвижение корейской традиционной музыки, песен и танцев.

Свои выступления в столице Узбекистана музыканты муниципального оркестра посвятили 30-летию установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Узбекистан. Программа концерта включала традиционные самульнори, пхансори, народные и придворные танцы. Особую ноту в атмосферу вечера внесло совместное исполнение музыкантов из Кореи и ансамбля узбекских народных инструментов популярных узбекских народных композиций.

Культуру и искусство современной Кореи сегодня невозможно представить без корейского кинематографа, активно завоёвывающего мир.

Поклонники современного корейского кино смогли увидеть пять фильмов, которые демонстрировались в Фергане (5 октября, Дворец им. И.Каримова), Ташкенте (7-8 октября, Сеульский парк, кинотеатр «Юлдуз синема») и Хиве (14 октября, комплексе «Ичан-Кала»).

8 октября в парке «Tashkent City» состоялось K-POP PARTY, на площадках которого поклонники и последователи этого направления смогли пообщаться, а также принять участие в танцевальном марафоне.

Финальным мероприятием в рамках KOREA WEEK в Узбекистане станет фестиваль корейских организаций и Ассоциации корейских компаний, который пройдёт в гостинице Lotte City Hotel Tashkent Palace 16 октября. В программе - конкурс корейской песни, викторины для сотрудников – граждан Узбекистана, работающих в корейских представительствах и компаниях.

KOREA WEEK 2022 IN UZBEKISTAN



АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ УЗБЕКИСТАНА

4+

Вокал
Хореография
К-поп
Индивидуальные занятия

anyon_kids_official
+998911370637

vocal studio
ANYON KIDS

KORYO
вкусно, качественно, быстро!

Бектемирское шоссе, 42

(71) 295-05-34
Кафе «КОРЕ»
(71) 295-06-58
Хостел «КОРЕ»
(90) 328-95-90

Уважаемые читатели!

Началась подписка на газету «Корейцы Узбекистана» на 2023-й год. Подписной индекс издания - 142. Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Наталья Шек Редактор: Екатерина Цой Компьютерная вёрстка и дизайн: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фаз Тираж 1030 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а	Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 12. 09. 2022 г.